

I FEEL
SLOVENIA

ASSOCIAZIONE
DELLE CITTÀ
STORICHE SLOVENE



LE CITTÀ DELLA CULTURA
**ALLA SCOPERTA
DELLE CITTÀ
A MODO MIO.**

#ifeelsLOVEnia
#myway

www.slovenia.info
www.zgodovinska-mesta.si

Scoprite la diversità delle più belle città slovene

Le città unite nell'Associazione delle città storiche della Slovenia sorprendono con il patrimonio culturale di diverse epoche storiche. I centri storici sono dei monumenti culturali che meritano di essere visitati. La vita delle città storiche è intrecciata con storie leggendarie, che in ogni città stimolano la fantasia in modo diverso.

Scoprite la diversità del patrimonio culturale, della gastronomia e del ritmo urbano quotidiano dalla Slovenia alpina alla Slovenia pannonica termale, dal Mediterraneo e dal Carso alla Slovenia centrale.

Le vecchie città e cittadine slovene, orgogliose delle loro caratteristiche speciali, sono unite nell'Associazione delle Città Storiche della Slovenia.



04__ Nell'abbraccio della verde Slovenia
VENITE A DARE UNO SGUARDO PIÙ DA VICINO

06__ La Slovenia a prima vista
SCEGLIETE LA VOSTRA META SULLA MAPPA

08__ Brežice
ALLA CONFLUENZA DEI FIUMI SAVA E KRKA

10__ Celje
LA CITTÀ DEI PRINCIPI

12__ Idrija
UNA PERLA DEL PATRIMONIO DELL'UNESCO

14__ Jesenice
LA CITTÀ DELL'ACCIAIO E DEI FIORI

16__ Kamnik
NELL'ABBRACCIO DELLE ALPI

18__ Koper - Capodistria
LA CITTÀ DEL SOLE

20__ Kostanjevica na Krki
LA CITTADINA PIÙ PICCOLA PER LE
ESPERIENZE
PIÙ GRANDI

22__ Kranj
IL CUORE CULTURALE DELLA SLOVENIA

24__ Ljubljana
LA CITTÀ DELLA CULTURA E DELL'ARTE

26__ Maribor
COLORATE LA VOSTRA GIORNATA!

28__ Metlika
LA COSA MIGLIORE È VENIRE E VEDERE

30__ Novo mesto
LA CITTÀ DELLE SITULE

32__ Piran - Pirano
LA CITTÀ DI TARTINI

34__ Ptuj
UNA VECCHIA CITTÀ, UNA NUOVA ESPERIENZA

36__ Radovljica
CIOCCOLATO E MIELE

38__ Slovenske Konjice
NELL'ABBRACCIO DI STORIE PREZIOSE

40__ Šentjur
LA CITTADINA DELLA MUSICA E DELLA
FERROVIA MERIDIONALE

42__ Škofja Loka
LA CITTADINA DEL DRAMMA DELLA PASSIONE

44__ Tržič
LA CITTÀ DEL DRAGO - UNA CITTÀ DI
IMPREDITORI E ARTIGIANI

46__ Žužembek
NEL CUORE DELLA REGIONE SUHA KRAJINA

48__ Di città in città
SCEGLIETE IL VOSTRO PROGRAMMA!

ORA È IL MOMENTO DI SCOPRIRE LA SLOVENIA. COME PIACE A ME.

È tutto vicino nell'unico paese europeo che unisce le Alpi e il Mediterraneo, il Carso e la Pianura pannonica. Dalla capitale e dalla Slovenia centrale, fino agli angoli più remoti della Slovenia, ci sono solo 2 ore circa di auto. Ma quanta diversità potete sperimentare in distanze così brevi!

La **Slovenia alpina** protegge la natura preziosa nel Parco nazionale del Triglav, nella Riserva della Biosfera delle Alpi Giulie, nel patrimonio UNESCO delle Caravanche e in diverse altre aree protette che rappresentano una fonte d'ispirazione per la cultura in tutta la Slovenia. Scopritela nelle città alpine e nella campagna pittoresca, tra le vette più alte e le acque più selvagge e non perdetevi l'occasione di praticare attività all'aperto!

Nella **Slovenia mediterranea & Carso** le città sulla costa sono attorniate dalla verde campagna dell'Istria slovena e dai luoghi pittoreschi del Carso che ha dato il nome a tutti i fenomeni carsici del mondo. Qui siete invitati da attrazioni mondiali, come le saline più settentrionali del Mar Adriatico, le grotte carsiche più visitate in Europa, il castello rupestre più grande al mondo, il canyon sotterraneo più profondo in Europa nelle Grotte di San Canziano che sono patrimonio dell'UNESCO. Include anche la conoscenza dei muri a secco che notate lungo il paesaggio particolare.

La **Slovenia Termale Pannonica** offre un mondo di benessere. Qui si trovano, una dietro l'altra, la maggior parte dei centri termali sloveni

con acque termali e minerali di provata efficacia. In campagna e nel mezzo delle colline vinicole potrete gustare la gastronomia autentica delle fattorie ospitali, girovagando tra le città potrete visitare i castelli con le loro storie emozionanti. Tra le attrazioni mondiali vi sono le storie delle usanze di Carnevale e le sfilate dei "kurenti" a Ptuj che sono patrimonio dell'UNESCO.

Lubiana & la Slovenia centrale è un'area che da un lato pulsa con il ritmo della capitale, piena di ispirazioni della cultura urbana e dell'arte, d'altra parte attrae con le esperienze della campagna verde e del patrimonio UNESCO che alle porte della capitale protegge l'antica cultura delle palafitte, nella città mineraria di Idrija il patrimonio del mercurio e dei merletti, a Škofja Loka la cultura particolare della rappresentazione della Passione di Cristo per strada, a solo un'ora di auto dalla capitale addirittura foreste primordiali europee!

Potete scoprire nel modo più bello le attrazioni della Slovenia, che è stata il primo paese al mondo a ricevere il titolo di destinazione verde del mondo, scegliendo le esclusive **Slovenia Unique Experiences** e gustando le ispirazioni della natura sui piatti. Andate a trovare gli **chef stellati Michelin**. Ovunque siate, venite a conoscere i piatti tipici della **Regione gastronomica europea 2021**. Dove cominciare? Le città storiche della Slovenia sono un ottimo punto di partenza per tutte le scoperte della Slovenia verde.

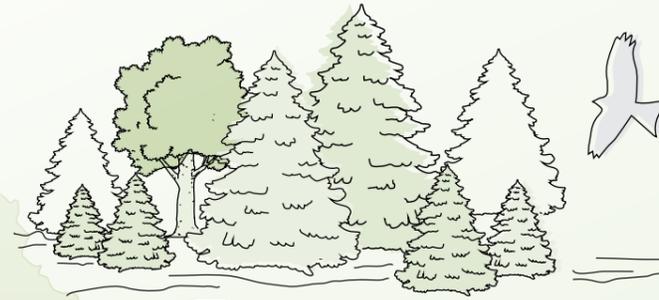
ESPLORIAMO IL PAESE VERDE IN MODO ECOSOSTENIBILE.



La Slovenia è conosciuta dappertutto come paese del turismo sostenibile. Gli ospiti possono fare affidamento su scelte ecologiche, certificate nell'ambito dell'innovativo e rinomato Schema verde del turismo sloveno. Visitiamo le città in destinazioni verdi, contrassegnate dal marchio Slovenia Green, scegliamo alloggi, agenzie di viaggio, parchi, monumenti e ora anche punti gastronomici con il marchio verde.

QUANDO ESPLORIAMO LA CULTURA, RISPETTIAMO LA NATURA.

In Slovenia, che è uno dei paesi con più biodiversità al mondo, possiamo rapidamente ritrovarci, già nelle vicinanze delle città, in habitat di specie animali e vegetali rare. Più di un terzo della superficie del paese fa parte delle aree protette Natura 2000 dell'UE. Un quinto della costa slovena è un'area protetta. Rispettiamo la natura! Muoviamoci lungo sentieri segnati. Non portiamo via nulla dalla natura, non vi lasciamo tracce superflue.



SCEGLIAMO TRASPORTI ECOLOGICI.

Progettando un viaggio in Slovenia pensiamo all'impronta di carbonio. Esploriamo le città e i suoi dintorni a piedi o in bicicletta. L'intero paese è intervallato da sentieri escursionistici e piste ciclabili. Numerose città hanno un sistema attrezzato per il noleggio delle biciclette. Spostandoci tra le città, pensiamo ai trasporti pubblici. Molte attrazioni urbane sono più vicine in città dalla stazione ferroviaria o degli autobus. Controlliamo gli orari!



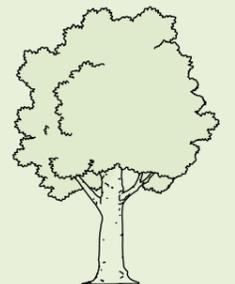
GIROVAGANDO PER LA SLOVENIA CI GODIAMO L'ACQUA POTABILE PULITA.

La Slovenia è un paese magnifico con vari tipi di acque e in particolare acqua potabile pulita. La Slovenia è uno dei primi paesi al mondo ad avere il diritto all'acqua potabile sancito anche dalla Costituzione. In molte città è disponibile anche nelle fontanelle. Quando pratichiamo attività all'aperto, mettiamo l'acqua in bottiglie riutilizzabili eocompatibili.



QUANDO VISITIAMO LA CITTÀ, CONOSCIAMO ANCHE IL SUO ENTROTERRA VERDE.

Le città nel crocevia culturale delle nazioni sono scrigni interessanti di importanti influenze culturali a livello europeo e di reperti archeologici di tutti i tempi. I loro centri storici, di solito chiusi al traffico, sembrano mostre all'aperto grazie all'intreccio di stili architettonici. Qui sono disponibili anche alloggi esclusivi. Una caratteristica delle città slovene è anche il loro contatto con la natura e la campagna che conserva ancora usi e feste autentiche. Troverete mostre e seminari sulle abitudini e le abilità artigianali e tipiche del luogo!



GREEN&SAFE.

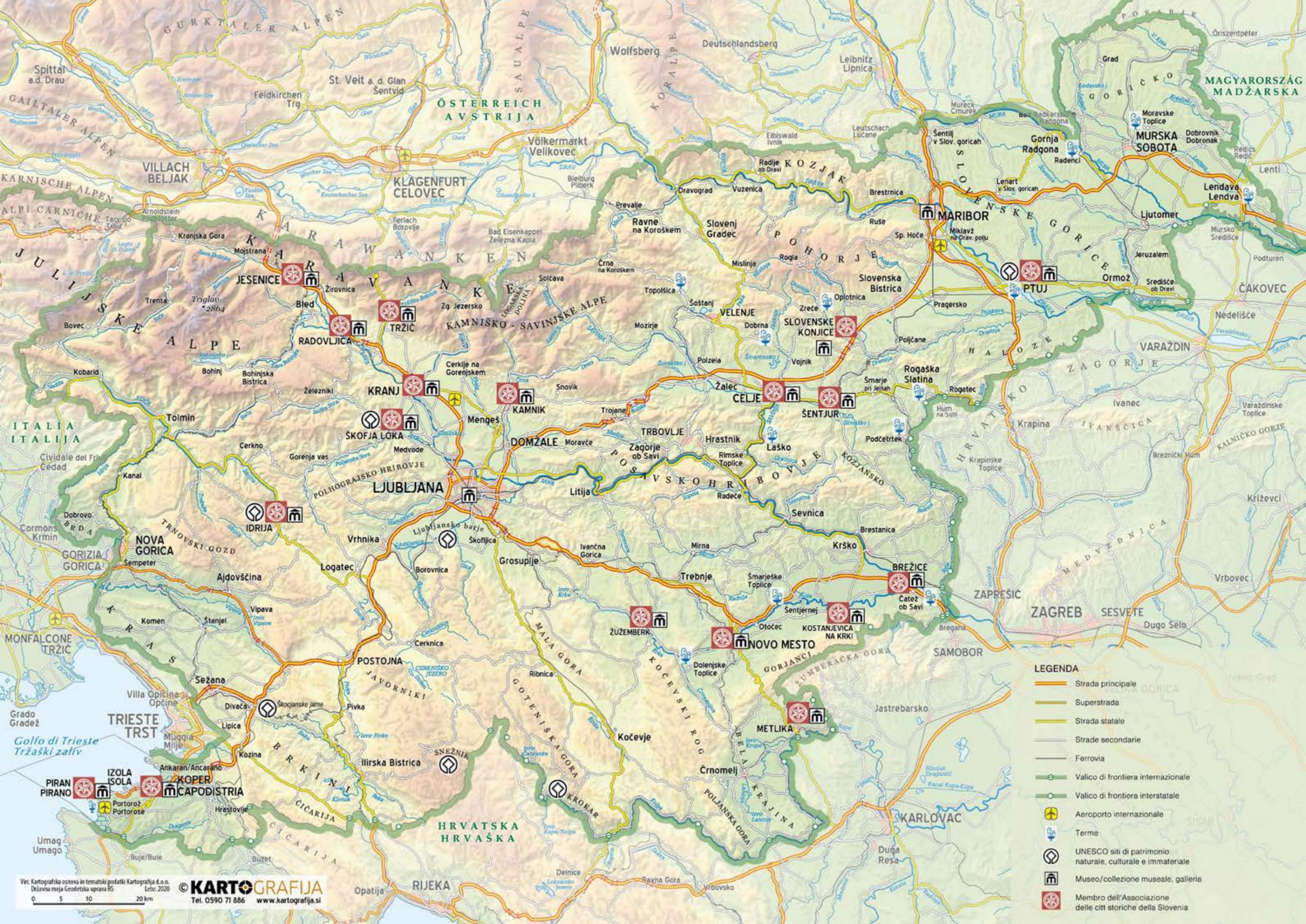
La Slovenia è nota da tempo come destinazione sostenibile per esperienze uniche ed esclusive. Secondo l'Indice della Pace Globale (Global Peace Index) è uno dei paesi più sicuri al mondo. Gli operatori turistici sloveni rispettano gli standard di viaggio responsabili che includono tutte le misure igieniche dell'Istituto nazionale di salute pubblica. Rispettatele anche voi! Seguite i consigli sulla destinazione prescelta e rimanete sani e al sicuro!



- **2,094 milioni** di abitanti
- **20 273 km²** di superficie
- **10 000 km²** di boschi = il terzo paese più boscoso d'Europa
- **46,6 km** di lunghezza della costa marittima

- **2864 m** la vetta più alta, il Triglav
- **Unione Europea** membro a partire dal 2004
- **Spazio Schengen** membro a partire dal 2007
- **GMT+1** ora dell'Europa centrale

- **Euro (EUR)** moneta
- **sloveno** lingua ufficiale (nei territori linguisticamente misti anche l'ungherese e l'italiano)



- LEGENDA**
- Strada principale
 - Superstrada
 - Strada statale
 - Strade secondarie
 - Ferrovia
 - Valico di frontiera internazionale
 - Valico di frontiera interstatale
 - Aeroporto internazionale
 - Terme
 - UNESCO siti di patrimonio naturale, culturale e immateriale
 - Museo/collezione museale, galleria
 - Membro dell'Associazione delle città storiche della Slovenia



BREŽICE

ALLA CONFLUENZA DEI FIUMI
SAVA E KRKA



TIC BREŽICE – CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE (MESTNA HIŠA BREŽICE – MUNICIPIO DI BREŽICE)

Cesta prvih borcev 22, 8250 Brežice
T: + 386 (0)7 49 66 995, + 386 (0)40 242 429
www.discoverbrezice.com
info@discoverbrezice.com



SLOVENIA GREEN

La città di Brežice è fiera di aver ottenuto il marchio Slovenia Green Destination. Grazie al sistema pubblico del noleggio bici Bržkolo, all'autobus urbano e ai punti di ricarica per auto elettriche ci si prende cura della mobilità sostenibile. Una specifica attenzione va dedicata anche all'offerta dei prodotti locali.



La Confluenza dei fiumi Sava e Krka

Grazie alle sue particolarità architettoniche, il centro della città di Brežice, menzionata per la prima volta già nel 1249, funge da palcoscenico per diversi eventi. Il possente castello cittadino che ora ospita il Museo regionale Posavski muzej Brežice, vi invita a conoscere la vita sulle colline e nelle pianure della regione di Posavje, mentre le vie della città vi sapranno raccontare le storie di artigiani e commercianti. L'orientamento al progresso è evidenziato dalla torre idrica costruita nel 1914, che riforniva la città di acqua e accanto alla quale fu costruita anche la prima centrale elettrica. Vicino alla città si trova la confluenza dei fiumi Sava e Krka, da dove non manca molto per raggiungere alcuni rinomati centri termali.

ISPIRAZIONI DELLA SALA DEI CAVALIERI

La Sala dei cavalieri del castello di Brežice con i suoi affreschi è una galleria barocca d'eccellenza con ricco contenuto mitologico. Fu Francišek Karl Remb, allora giovane pittore sloveno che all'inizio del XVIII secolo la pitturò con i motivi dalle Metamorfosi ovidiane e con i quattro elementi: aria, acqua, fuoco e terra.



Repnice



L'estate nella città



Torre idrica

TRA LE PARTICOLARITÀ DI BREŽICE

Passeggiando per le vie di Brežice vi aspettano incontri con diversi tratti del passato nonché con delle particolarità che offre il territorio in vicinanza dei fiumi. Visitate:

Il Municipio che con la propria ideazione testimonia anche l'esistenza di diverse attività che una volta ospitava. Sarà il Centro di informazioni turistiche qui ubicato che vi darà più informazioni e potrete visitare anche la bottega dei prodotti artigianali e contadini nonché la vinoteca.

La torre idrica che è uno dei più evidenti monumenti di Brežice, costruita nel 1914.

La Chiesa parrocchiale di San Lorenzo che in pieno centro della città sorprende con architettura barocca, ricchi affreschi neoclassicistici e presbiterio con pitture moderne.

La Vecchia farmacia è una delle case più ben conservate a Brežice, con la facciata rinascimentale e le date 1641 e 1695 sulla cornice del portale.

La Casa del popolo (in sloveno Narodni dom) che durante il periodo della lotta delle nazionalità all'inizio del XX secolo fu il centro culturale e politico degli sloveni di Brežice.

La Casa Tedesca nello stile architettonico nord-rinascimentale che all'inizio del XX secolo fu costruita dagli abitanti tedeschi della città.

La confluenza dei fiumi Krka e Sava con il ponte in cemento armato che con i suoi 524 metri di

lunghezza al tempo della sua costruzione nel 1906 era tra i più lunghi dell'Impero austro-ungarico.

PER IL PATRIMONIO CASTELLARE

Nella città dove ancor oggi c'è il possente castello costruito sulle rovine della fortificazione originaria del XII secolo, potete scoprire tutti i periodi di Brežice tra la cinta muraria e il museo, tra il granaio e gli interessanti edifici cittadini.

Il Castello di Brežice è un possente castello rinascimentale a due piani del XVI secolo con un interno barocco eccezionale. Il castello è la sede del Museo regionale **Posavski muzej Brežice** che già dal 1949 rappresenta il patrimonio della regione di Posavje dai giorni antichi fino ad oggi. Fanno parte della visita del museo anche la Sala dei cavalieri, la scalinata e la cappella decorate con degli affreschi.

Il Granaio del castello è un possente edificio del XVIII secolo ed è uno dei meglio conservati in Slovenia.

La cinta muraria risalente al XVI secolo sostituisce le mura medievali. Alcune parti della torre della cinta sono tuttora visibili.

Gasa è la via sulla cinta muraria, dove le case basse e serrate sono costruite sulle vecchie mura. Passeggiando per la via avrete la possibilità di contemplare il panorama sulla rinomata torre idrica di Brežice.

ESCURSIONI



Libero vagabondare fino alle acque e alle bontà culinarie locali

Scoprite le repnice! Una volta nelle grotte scavate nella sabbia silicea si conservava la rapa, oggi vi ci aspettano degustazioni di vino.

Prendete cura del vostro benessere. Visitate le Terme di Čatež oppure le Terme Paradiso. Entrambe entusiasmano con le attrazioni acquatiche.

Andate a cogliere panorami diversi. Jovsi, monumento della natura e area della Nature 2000, permette di seguire dalla torre d'osservazione la vita degli animali rari e in pericolo. In cima alla collina di **Sentvid** sopra il villaggio di Čatež ob Savi godete della bella vista panoramica su Brežice, mentre nella chiesa di San Vito suonate la campanella per buona fortuna. Visitate la fattoria **Na Jasi** e osservate più di 250 animali differenti!

Andate in bici per i percorsi ciclistici segnati. Vi porteranno negli angoletti nascosti della natura.

Buon appetito! Jure Tomič, l'eccellente chef stellato Michelin vi entusiasmerà con le proprie creazioni gastronomiche all'Ošterija Debeluh. Nel locale Yougurtlandia, invece, provate i più diversi gusti dello yogurt congelato.

EVENTI



La città della musica antica e manifestazioni per tutti i gusti!

Le informazioni sulle manifestazioni di Brežice si possono seguire su www.discoverbrezice.com.

Tra le manifestazioni e gli eventi più rinomati ci sono:

Festival Seviq Brežice che è un sinonimo di musica antica e con la sua tradizione di tre decenni spicca tra gli eventi culturali più importanti della Slovenia.

Gala concerto di Fine Anno nella Sala dei cavalieri, concerto della musica classica alla vigilia di San Silvestro in una delle sale più belle d'Europa.

Brežice, la mia città è il festival più grande della regione di Posavje, nel centro storico di Brežice in cui durante 7 giorni si susseguono concerti, spettacoli di strada, offerta di gastronomia di strada, ecc.

Dicembre nella città a lume di luci festive offre svariato programma per tutte le generazioni.

L'estate nella città e nel castello offre ricchi contenuti concertistici;



La Sala dei cavalieri



CELJE LA CITTÀ DEI PRINCIPI



ISTITUTO PER IL TURISMO E GLI EVENTI CULTURALI CELEIA CELJE

CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC CELJE

Glavni trg 17, 3000 Celje
T: +386 (0)3 428 79 36
tic.celje@celje.si
www.celje.si www.visitcelje.eu



SLOVENIA GREEN

Celje - orgogliosa di essere una delle Destinazioni Verdi della Slovenia, dove si vive e crea il concetto sostenibile "active, green & healthy city", cioè - città attiva, verde e salutare!

Le romantiche vie nell'antico centro storico, i verdi nascondigli per incontri segreti nel parco cittadino, l'imponente architettura che testimonia i variamenti attraverso la storia della città, i colori dei giorni nostri e il collegamento tra passato e presente, rivelato dai musei, dalle gallerie e dal teatro - vi attende tutto nel centro della città. Una diversità di esperienze in uno spazio piccolo è ciò che dà a Celje, la città dei principi, il suo fascino speciale. A Celje tutto è a pochi passi di distanza.



Eventi a tema al Castel Vecchio di Celje

I SEGRETI DEL VECCHIO CASTELLO DI CELJE

Si suppone che il Castel Vecchio (Stari Grad) di Celje sia stato collegato alla città e ai dintorni attraverso quattro tunnel. Il primo, che portava oltre le mura, era presumibilmente abbastanza alto da poter essere attraversato a cavallo, senza che il cavaliere dovesse abbassarsi in qualsiasi punto. Il secondo tunnel portava a una torre che faceva parte delle mura cittadine, il terzo conduceva direttamente al centro della città, mentre il quarto, il più grande di tutti, si trovava presumibilmente sotto la collina presso il fiume Savinja, sulla quale un tempo si ergeva un castello.



Palazzo di Celje (Celjski dom)



Strada romana



Fate una passeggiata fino alla Casa sull'albero nella Foresta della città.

IMPONENTE CITTÀ DEI PRINCIPI

Ricca di patrimonio, Celje invita a fare una passeggiata per le sue vie e a scoprire i luoghi d'interesse. Da non perdere:

Castel Vecchio - in compagnia di una guida potrete vivere le esperienze delle ricreate storie castellane di amore, gelosia, matrimoni, cavalleria e guerre;

La Corte del Principe - la lussuosa residenza cittadina dei Conti di Celje risalente al 15° secolo, un tempo circondata da mura e fossati, ora con un seminterrato archeologico che espone i resti della Celeia romana;

La Torre dell'acqua - un residuo delle mura della città che il popolo di Celje iniziò a costruire dopo aver conquistato i diritti cittadini;

La Cattedrale di San Daniele - con la sua Cappella della Madonna Addolorata - una cappella del tardo XIV secolo con una Pietà in stile gotico, scolpita in pietra;

La Chiesa dell'Assunzione della Vergine Maria - con la tomba della famiglia dei principi di Celje;

La Banca Popolare del risparmio e dei prestiti - uno dei più raffinati edifici cittadini, costruito su progetto del famoso architetto Jože Plečnik;

La Casa Nazionale - costruita alla fine del XIX secolo come luogo d'incontro culturale e politico degli sloveni a Celje;

La Casa di Celje - costruita come centro per la popolazione tedesca di Celje come compenso alla slovena Casa Nazionale.

MUSEI UNICI

Questa città dalla storia principesca conserva accuratamente i suoi oggetti di valore e crea nuove esperienze per le generazioni future. Da visitare:

Il Museo regionale - nella Vecchia Contea (Stara Grofija), con il famoso Soffitto di Celje, il più straordinario dipinto sloveno del periodo tra il Rinascimento e il Barocco, che raffigura lo sviluppo dalla Preistoria fino all'inizio del XX secolo;

Il Museo della storia recente - presenta il patrimonio culturale della regione dall'inizio del XX secolo fino ai giorni nostri;

Il museo per bambini La Tana di Herman - l'unico museo per bambini in Slovenia, che risiede in una parte del Museo della storia recente di Celje.

Studio fotografico Skylight di Josip Pelikan - questo studio fotografico del XIX secolo è tra i meglio conservati in Europa;

Salone delle arti figurative Celje - espone le opere artistiche di singoli artisti sloveni e stranieri;

Galleria d'Arte Contemporanea di Celje - mostra delle opere artistiche di studio dei singoli artisti, il cui lavoro, nel corso del tempo ha contribuito significativamente allo sviluppo delle belle arti slovene;

Galleria di arte erotica Račka - l'unica galleria slovena dell'erotismo, destinata all'arte che tratta il tema dell'erotismo in qualsiasi modo.

ESCURSIONI



ATTRAVERSO IL TEMPO - FINO AL BENESSERE!

Vivete l'esperienza delle tradizioni medievali agli eventi di rappresentazioni storiche, come l'Elezione dei cavalieri (Povitezitev), la Giornata dei Cavalieri al Castel Vecchio o la Festa Medievale con la sua particolare offerta culinaria. Volendo, potete anche affittare il castello e rendere la vostra giornata veramente speciale - con spettacoli medievali di cavalieri, lotta di spade e mangiafuoco. Sono tante le ragioni per cui vale la pena prolungare la vostra visita e farne una vacanza, sia in città che nei dintorni: **Il rifugio Celjska koča** - un hotel che offre servizi per il benessere a 650 m di altitudine - può essere il vostro punto di partenza per escursioni nella natura;

Terme e Spa: Celje è circondata da centri termali e centri benessere come la Thermana di Laško, le Terme di Dobrna, le Terme di Zreče, le Terme Olimia, le Rimske Terme e il Centro di cure termali Rogaska Slatina. Sono tutti vicini a Celje.

Agriturismi - intorno a Celje ci sono più di 30 fattorie turistiche con alloggi, alcune anche vicino al lago Šmartinsko jezero, che è uno dei laghi più grandi della Slovenia.



Celje - città delle fiabe

EVENTI



ESPERIENZE IN CITTÀ

Trovate tutti gli eventi su www.celje.si e venite a vedere i tradizionali eventi nelle diverse stagioni: **Estate a Celje - la città dei principi** - da giugno ad agosto ci sono centinaia di eventi musicali, teatrali, di danza, d'arte e cinematografici.

Evento Medievale al Castel Vecchio di Celje - con le rappresentazioni della vita medievale; nell'ultimo venerdì e sabato di agosto.

La campagna in città - a giugno e ottobre vengono a presentarsi gli agriturismi, le fattorie biologiche e le altre fattorie, con i loro prodotti locali.

Celje - La città delle fiabe - nella città decorata per le feste, il mese di dicembre è irresistibile con la sua Terra delle fiabe e gli eroi dei bambini, i concerti, il mercatino di Natale e Capodanno e altro ancora.



IDRIJA

UNA PERLA DEL PATRIMONIO DELL'UNESCO



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC IDRIJA

Prelovčeva 5, SI-5280 Idrija
T: +386 (0)5 374 39 16
tic@visit-idrija.si
www.visit-idrija.si



SLOVENIA GREEN

IDRIJA – Patrimonio dell'UNESCO
Oggi l'intero centro storico di Idrija è incluso nella lista del patrimonio mondiale dell'UNESCO. Il Geopark di Idrija - una delle zone geologiche più singolari della Slovenia e parte del network UNESCO, invita i visitatori offrendo tante esperienze attive. Grazie alla sua responsabilità nei confronti dell'ambiente, Idrija è stata nominata sia Città Alpina dell'anno sia Destinazione Europea dell'Eccellenza, ma non solo - è stata premiata anche con il marchio Slovenia Green.



Il misterioso Lago selvaggio - Divje jezero

Il mercurio sotto la superficie terrena, il merletto realizzato al tombolo dalle merlettaie, i žlikrofi (tipici ravioli) nelle cucine locali - Idrija è una città di eccezionale patrimonio culturale. La più antica città mineraria in Slovenia è famosa per la seconda più grande miniera di mercurio al mondo, che secoli fa attirava esploratori e viaggiatori da tutta Europa e che alla città ha lasciato unici monumenti di patrimonio tecnologico legato alle risorse idriche e altre particolari caratteristiche nella zona.

IL SECCHIO D'ARGENTO VIVO

In Idrija sentirete raccontare la storia del fabbricante di secchi, che quando immerse i suoi secchi nell'acqua, non riuscì più a sollevarli. Anzi, parve, che si fossero riempiti di un metallo liquido talmente denso, che persino un pezzo di ferro vi galleggiava dentro come un tappo di sughero. Infatti, con i suoi secchi stava prelevando il mercurio, che cominciò ad attirare un numero sempre più crescente di persone in questo pezzo di terra altrimenti vuoto. Nel luogo in cui il fabbricante di secchi ha trovato il suo mercurio, ora c'è la Chiesa della Santissima Trinità.



La galleria mineraria di S. Antonio

ALL'INSEGNA DELLA MINIERA

Questa cittadina del mercurio, che racconta la sua storia nel museo del Castello Gewerkenegg - l'ex edificio amministrativo della miniera di Idrija del XVI secolo, è conosciuta anche come la città del merletto, dove nella Scuola di merletto si coltiva l'abilità del merletto a tombolo. Per conoscerla meglio, visitate i luoghi d'interesse:

il lago Divje jezero (Lago selvaggio) - il primo museo sloveno nella natura, con il fiume superficiale più corto della Slovenia, circondato da una flora e fauna eccezionali;

Kamšt - la pompa per i pozzi d'acqua con la più grande ruota motrice in legno conservata in Europa;

le chiuse Klavže - speciali dighe sui corsi d'acqua per il legname galleggiante, chiamate anche piramidi slovene.

Il pozzo di Franciška - la più antica struttura della miniera di Idrija ancora conservata, con l'esposizione di macchinari e attrezzature minerarie, aperta nel lontano 1792;

la galleria mineraria di S. Antonio - una galleria di pozzi allestita per accogliere i visitatori nella parte più antica della miniera, con uno scavo d'ingresso risalente al 1500.

La Chiesa della Santissima Trinità - originariamente una cappella di legno situata sul luogo della



Gli žlikrofi di Idrija (ravioli tipici di Idrija)

leggendaria prima estrazione di mercurio, restaurata in modo autentico;

la Casa del minatore: questo edificio residenziale del XVIII secolo è un esempio delle abitazioni tipiche della comunità mineraria di Idrija.

PANORAMICA ATTRAVERSO I SECOLI

Scoprite i 500 anni di storia mineraria e di lavorazione del merletto, nonché i tesori della natura millenaria. **Il Museo Civico di Idrija** al Castello Gewerkenegg ospita un'esposizione permanente sui 500 anni di storia della città e dell'estrazione di mercurio, una collezione geologica con diverse migliaia di esemplari di rocce, fossili, minerali e minerali grezzi, nonché una collezione di merletti di Idrija.

Scoprite la città anche in altri modi!

Visitate, gustate e vivete l'esperienza:

gli Žlikrofi di Idrija - nei vari ristoranti di Idrija;

L'apiario urbano di Idrija - costruito nel 1925, rappresenta un brillante esempio di patrimonio architettonico. Nell'apiario, circondato da piante da miele, ci sono due stanze, una per l'apicoltura e l'altra per socializzare.

Il Museo della Guerra - per tutti coloro che sono interessati alla storia della guerra del secolo scorso.

ESCURSIONI



PARCO AVVENTURA GEOPARK IDRIJA

Dopo aver fatto 116 gradini in discesa per accedere alla galleria mineraria di S. Antonio e vivere un'esperienza mineraria speciale, dopo aver visitato le collezioni del Castello di Gewerkenegg - vincitore del premio per il miglior museo europeo del patrimonio tecnico e industriale e, dopo aver degustato i žlikrofi di Idrija, potete spostarvi verso il Parco paesaggistico del fiume Zgornja Idrija e nei dintorni di Idrija.

Il Sentiero didattico naturalistico Rake - un sentiero, che lungo il canale Rake, dove scorre l'acqua che per secoli ha alimentato il kamšt e la sua ruota motrice di 13,6 m, porta al Parco paesaggistico Zgornja Idrija con le sue rare specie vegetali che hanno attratto in questi luoghi botanici di fama mondiale e poi al lago Divje Jezero - il Lago selvaggio.

Il Patrimonio della Seconda Guerra Mondiale - a Vojsko ci sono: la tipografia partigiana Tiskarna Slovenija con le sue collezioni, il cimitero partigiano di Vojsčica e un'insegna in ricordo all'ospedale partigiano Pavla Klavže - visitate le dighe klavže, le cosiddette piramidi slovene, le chiuse d'acqua nelle valli dei fiumi Idrija, Belca e Kanomljica.

Gli altipiani di Črni Vrh e Ledina - relax nella natura, con l'opportunità per fare ciclismo e escursionismo.

EVENTI



DALLA TRADIZIONE ALL'ALTERNATIVA

Tenetevi informati sugli eventi di Idrija su www.visit-idrija.si.

Gli eventi da non perdere durante l'anno:

il Festival del Merletto di Idrija - il terzo fine settimana di giugno l'intera città vive all'insegna del merletto;

il Carnevale «Graparski Karneval» (Carnevale dei Graparji) - il martedì grasso e il sabato, la principale piazza Mestni trg viene occupata dai personaggi in costume;

Giorno dell'Assunzione - il giorno di «Prfarski štrkljevc» - il 15 agosto, i pellegrini e gli altri visitatori si radunano presso la cappella della Vergine sulla roccia (Marija na skalci); dopodiché segue una festa con dolci locali;

Settimana EGN (Network dei Geoparchi Europei) nel geoparco Idrija UNESCO Global Geopark a maggio - escursioni guidate lungo sentieri tematici, rievocazione del patrimonio;

il Festival Čipkarija: il festival di 10 giorni che in agosto anima la città con eventi professionali e musica;

la Festa degli žlikrofi di Idrija ad agosto.



Concorso nazionale di merletto: il Festival del Merletto di Idrija



JESENICE

LA CITTÀ DELL'ACCIAIO E DEI FIORI

CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC JESENICE

Cesta maršala Tita 18, SI-4270 Jesenice
T:+386 (0)4 58 63 178

info@turizem.jesenice.si
www.turizem.jesenice.si



SLOVENIA GREEN

La maggior parte dei profumati fiori bianchi con un sole rosso al centro, cresce nei prati tra i villaggi Plavški Rovt, Prihodi, Planina pod Golico e Javorniški Rovt.



Una passeggiata lungo il vecchio percorso di estrazione

UNA PASSEGGIATA LUNGO IL VECCHIO PERCORSO DI ESTRAZIONE ci porta nel passato e ci mostra stralci delle vite di tutti i giorni delle persone che scavavano e trasportavano i minerali ferrosi in quest'area. Mentre camminiamo lungo questo percorso storico, riuscite a immaginare di incontrare un fabbro bloccato nel tempo e che cerca il capo della cava per chiedergli dei nuovi depositi di minerali? O un minatore che era impegnato nella miniera e ora è arrabbiato poiché non trova il suo pranzo? Dove sono tutti i suoi compagni di fatica?

Venite a scoprire Stara Sava, dove una piccola zona custodisce preservati gli elementi essenziali di un insediamento di fonderia: il palazzo, la chiesa, l'abitazione di un fabbro ferraio, l'altoforno con gli impianti ausiliari, i canali d'acqua e il mulino. Il patrimonio architettonico è collegato formando un'unità logica destinata a musei, cultura e turismo. La piazza sta diventando un nuovo spazio per gli incontri sociali - un luogo in cui s'incontrano gli amici, un luogo in cui il tempo, semplicemente si ferma.



La zona museale Stara Sava



Preparazione il caffè d'orzo nella casa operaia ricostruita a Stara Sava



Campane d'acciaio a Stara Sava

COSE DA VEDERE NELLA CITTÀ

Il Tesoro di Stara Sava - La gente di Jesenice raccontava, che dietro la villa di Hrenovica c'era un tesoro sepolto. Una volta, gli operai dell'altoforno accettarono di scavare per cercare il «šac», come chiamavano il tesoro e scavando trovarono una scatola di ferro. Alcuni continuarono a cercare, mentre altri si resero conto che per loro il ferro significava tanto quanto l'oro, poiché provvedeva al loro sostentamento.

Area Museale di Stara Sava - L'industria del ferro è legata alla prima menzione di Jesenice nell'Ordine minerario di Ortenburg risalente al 1381 e al rapido sviluppo di alcune parti della città, in particolare di Stara Sava, dove dal XVI al XIX secolo operò una fonderia. Oggi, i suoi elementi essenziali costituiscono un'area museale.

La Casa Padronale Ruard del XVI secolo era l'edificio centrale dei proprietari della fonderia. Oggi, questa è la sede del Museo dell'alta valle della Sava, con una collezione dell'industria siderurgica.

La chiesa dell'Assunzione della Vergine Maria e di S. Rocco fu costruita nel 1606 dai fratelli Giulio e Orfeo Bucelleni. Si distingue per un grande altare in marmo barocco.

La Caserma degli operai costruita in stile tardo barocco, rappresenta una delle più antiche abitazioni degli operai a più piani ancora conservate. La caserma ospita una collezione etnografica permanente sulla cultura residenziale delle famiglie operaie e la targa commemorativa in ricordo di Angela Boškin, la prima infermiera slovena professionalmente istruita.

Il Kolpern si usava una volta per depositare il

carbone. L'edificio ristrutturato dispone di una sala per conferenze, banchetti ed eventi vari. L'altoforno, chiamato localmente plavž, è un impianto per la fusione del minerale di ferro, mentre il forno di pudellaggio, chiamato localmente pudlovka, è un impianto per la trasformazione della ghisa in acciaio. Il canale dell'acqua, localmente conosciuto come rake, è un canale artificiale per convogliare l'acqua che alimenta le turbine nell'industria del ferro.

Una città sensibile al sottile mondo dell'arte - la Casa Padronale Kos del 1521, funge da spazio per mostre d'arte e musei occasionali. Ospita una mostra permanente sul terrore subito da parte degli invasori e sulla Guerra Nazionale di Liberazione a Jesenice; inoltre, espone anche una collezione paleontologica raccolta da Jože Bedič.

DOVE IL PASSATO INCONTRA IL PRESENTE

Stara Sava è un luogo di incontri intergenerazionali, dove si svolgono una serie di eventi, come la Parata dello studio, l'Estate a Stara Sava, il FeSTEELval o la Benedizione delle candele e dei piatti pasquali nella Chiesa dell'Assunzione della beata Vergine Maria. Il museo offre laboratori per tutte le età; quelli più amati fanno apprendere in modo giocoso come si fabbrica il ferro, come realizzare una tazzina per caffè da operaio, come disegnare con il carbone, oppure come realizzare delle candele a forma di altoforno, costruire una meridiana e una lampada da minatore. Nel cortile dell'ex Casa Koren, si possono suonare le campane oppure tentare la fortuna con il gioco «Ferro di cavallo della fortuna».



Stara Sava Museum area - prevod!!!!

ESCURSIONI



Il Vecchio Percorso Minerario

vi riporta indietro nel tempo introducendovi ai frammenti della vita quotidiana delle persone che estraevano minerale grezzo nelle grotte di Sava, per poi trasportarlo nella valle fino alla fonderia di Stara Sava. Durante la passeggiata potreste anche incontrare il padrone della fonderia Viktor Ruard, il direttore minerario Heinrich o il minatore Tona.

Golica è una delle montagne più notevoli e verdi delle Karavanke. Andarci a maggio può essere un'esperienza particolarmente gratificante, poiché le pianure circostanti sono coperte da narcisi bianchi come la neve.

Il Sentiero panoramico Mežakla offre splendide viste delle Karavanke e della valle e conduce alle attrazioni come la Donna di pietra sopra Poljane, la Grotta di neve di Mežakla e lungo il sentiero sotto un ponte naturale in pietra.

La Gola di Vintgar è una magnifica e selvaggia gola del pericoloso fiume torrenziale Radovna, che in diversi punti crea delle cascate di oltre 13 metri, tra cui la più magnifica di tutte è la cascata Šum.

EVENTI



La Fiera di Giuseppe

(Jožefov sejem) di Jesenice è una fiera tradizionale, dove ogni anno a marzo si presentano artigiani, artisti e manifattori locali, ma anche mercanti di frutta, verdura e piante.

Festa dei Narcisi e Reginetta dei Narcisi nell'insediamento Planina pod Golico - a maggio, quando i narcisi fioriscono, l'Associazione turistica di Golico organizza numerosi eventi di intrattenimento, che sono conosciuti soprattutto per la selezione della «Reginetta dei narcisi».

L'Arcobaleno Culturale di Jesenice - un festival di due giorni che si svolge a giugno e rappresenta le società di varie nazionalità attraverso la loro cucina, musica e spettacoli folcloristici.

L'Estate a Stara Sava - in luglio e agosto, la piazza di Stara Sava offre numerosi eventi culturali di intrattenimento che richiamano molti visitatori da vicino e da lontano.

Le Giornate di Čufar al teatro di Jesenice - è un festival tradizionale che si svolge ogni anno a novembre e vede competere tra loro i gruppi teatrali amatoriali.



KAMNIK

NELL'ABBRACCIO DELLE ALPI



UFFICIO TURISMO, SPORT E CULTURA DI KAMNIK

Glavni trg 2, 1241 Kamnik
M: +386 (0)31/388-324
info@visitkamnik.com
tic@visitkamnik.com
www.visitkamnik.com



SLOVENIA GREEN

Kamnik vanta la nomina di Slovenia Green Destination – Slovenia Destinazione Verde, il marchio d'oro vinto nel 2019, che simboleggia gli sforzi investiti in una destinazione globalmente sostenibile e apre il potenziale per la creazione di prodotti sostenibili innovativi e competitivi.

Una variegata gamma di sapori, familiarità, relax, natura, storia e avventura - è ciò che questa cittadina, adagiata nel grembo delle Alpi di Kamnik, è lieta di offrire ai suoi visitatori. Già nel Medioevo Kamnik era una fiorente cittadina commerciale e il suo notevole patrimonio architettonico e religioso richiama ancora oggi i ricordi di quando Kamnik era la capitale della Carniola. Il fiume Kamniška Bistrica ha dato vita alla pietra, che nel corso dei secoli ha fornito solidità, sicurezza e protezione alla città. Ancora oggi il fiume Bistrica collega la natura con la città e le montagne con il centro storico. Alla gente del posto piace vivere a Kamnik, mentre ai visitatori piace ritornare qui, ai piedi delle montagne.



Velika Planina – La Grande Malga

VERONIKA DEL CASTEL MINORE

Molto tempo fa, tre fratelli divennero sacerdoti. I cittadini vollero costruire loro una chiesa con tre cappelle, ma il denaro venne a mancare, così chiesero aiuto alla ricca contessa Veronika. Infuriata, l'avara contessa disse che avrebbe preferito trasformarsi in un serpente, piuttosto che donare dell'oro per la costruzione. E fu così che Veronika si trasformò per davvero in un mostro - metà donna e metà serpente, che insieme al suo tesoro sta ancora aspettando la redenzione tra le rovine del Castel Minore (Mali Grad).



Il Monastero francescano



La casa museo Casale di Budnar



Castel Minore

IMMAGINI DEL CASTELLO

La cittadina ai piedi delle rovine di un complesso di due castelli vi attende per essere esplorata. Venite a vedere:

Castel Minore (Mali grad) - il punto più alto della città con una cappella romanica a due piani e una cripta unica in Slovenia. Il complesso del castello e la cappella risalgono all'XI secolo;

Castel Vecchio (Stari grad) - le rovine del castello sul monte Bergantova gora, da dove si gode di una vista meravigliosa sulla città e sui suoi dintorni;

il Monastero francescano e la Cappella del Santo Sepolcro - sin dalla sua fondazione nel XV secolo, il monastero è stato ricostruito molte volte; ora ospita una biblioteca con incunaboli e la traduzione slovena della Bibbia e del Pentateuco di Dalmatin; qui si trova anche la Cappella del Santo Sepolcro, progettata dal famoso architetto Jože Plečnik;

Šutna - è la via più pittoresca con una fila di case medievali; l'area è limitata ai pedoni ed è contrassegnata con delle targhe commemorative in memoria dei cittadini importanti di Kamnik;

San Nicola sopra Tuhinj (Sveti Miklavž nad Tuhinjem) - sulla collina Gora si trova la cappella gotica di San Nicola con il suo campanile indipendente, le mura e la torre di difesa contro i Turchi. Anche la vicina canonica con la sua cucina a fuoco aperto (cucina nera) e le minuscole stanze, merita una visita.

La Casa natale di Rudolf Maister - il primo museo

indipendente dedicato alla vita e all'opera del patriota sloveno, generale, lavoratore culturale, poeta e bibliofilo Rudolf Maister-Vojanov;

Casa Lectar - l'arredamento del soggiorno della casa, dove ora si trova l'azienda di candele Svečarna Stele, è stato progettato dall'architetto sloveno Jože Plečnik, che ha lasciato anche diversi suggerimenti riguardo alla decorazione delle candele, secondo i quali ora vengono realizzate le cosiddette candele di Plečnik.

PATRIMONIO IN MOSTRA

Gli eccezionali musei e gallerie municipali illustrano un particolare rapporto con il passato:

Museo Intermunicipale di Kamnik - il Castello di Zaprice offre mostre permanenti e temporanee che esaltano il ricco patrimonio culturale di Kamnik;

Galleria Miha Maleš - espone le opere del pittore e artista Miha Maleš di Kamnik nelle stanze di una casa borghese con i soffitti a volta;

Museo Sadnikar - rappresenta la prima collezione museale privata in Slovenia, con numerosi oggetti diversi: armi medievali, antiche porcellane, oggetti sacri e profani e tappeti persiani;

Casa museo Casale di Budnar - un museo vivente unico nel villaggio di Zgornje Palovče sopra Kamnik, allestito in una delle case più antiche della zona. Con la sua "cucina nera" a focolare aperto, la minuscola stanza da letto rustica e le altre caratteristiche, conserva lo stile di vita nel villaggio di una volta.



La Giornata dei costumi nazionali

ESCURSIONI



RELAX NELLA NATURA

Kamnik è il punto di partenza per le escursioni nelle Alpi di Kamnik e della Savinja e nella valle del fiume Kamniška Bistrica con tante caratteristiche naturali e culturali.

Velika Planina – La Grande Malga: per raggiungere il cuore delle verdi Alpi di Kamnik e della Savinja si può andare con la funivia oppure a piedi; la malga è uno dei rari insediamenti di pastori conservati in Europa.

Terme Snovik - il centro termale situato più ad alta quota in Slovenia che offre relax in un mondo di piaceri e benessere.

Boschetto curativo di Tunjice - le sorgenti di energia e benessere di Kamnik si trovano nei curati centri energetici.

La Chiesa dei Santi Primo e Feliciano - fu costruita nel XII secolo, ma il suo aspetto odierno risale ai secoli XV e XVI.

Arboreto Volčji Potok - una passeggiata nel parco verde con le sue migliaia di specie vegetali è particolarmente piacevole durante la fioritura di innumerevoli tulipani.

EVENTI



CULTURA E RICREAZIONE

Scoprite gli eventi nella città su www.visitkamnik.com. Meritano un'attenzione particolare:

il Festival di Veronika - il festival di maggio per bambini, con svariati laboratori, spettacoli e giochi, che si svolgono per tutto il giorno in diversi punti della città.

Kamfest - un "festival con vista" che ogni estate a Kamnik offre nove emozionanti giorni di festival e quasi 100 eventi per tutte le età.

La Corsa di Veronika - il secondo sabato di ottobre, le strade del centro storico si trasformano in una pista da corsa.

Le Giornate dei costumi nazionali e del patrimonio dell'abbigliamento - secondo la tradizione, il secondo fine settimana di settembre, a Kamnik si svolgono le giornate del patrimonio dell'abbigliamento.

Magico Kamnik - a dicembre, Kamnik brilla di luci natalizie, la piazza Glavni trg invita i visitatori con i suoi numerosi eventi, mentre il divertimento dei bambini è assicurato con la grande pista di pattinaggio su ghiaccio coperta.



KOPER - CAPODISTRIA

LA CITTÀ DEL SOLE



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC KOPER

Titov trg - Piazza Tito 3,
SI-6000 Koper-Capodistria
T: +386 (0)5 664 64 03

tic@koper.si

www.visitkoper.si



SLOVENIA GREEN

Quando vi trovate a Capodistria, visitate la Riserva Naturale di Val Stagnon (Škocjanski zatok), la più grande zona umida salmastra della Slovenia. Qui potrete scoprire specie vegetali e animali rare e in via di estinzione. Siete pregati di rispettare la biodiversità della zona! Qui si possono osservare più di 220 specie di uccelli, ma anche due cavalli Camargue e il bestiame Podolico. La riserva è raggiungibile anche a piedi o in bicicletta.



Riserva Naturale di Val Stagnon (Škocjanski zatok)

Questa città mediterranea, circondata dal mare e dalle colline, esibisce la sua ricca storia millenaria ad ogni passo. Fare una passeggiata nel centro storico è come fare una passeggiata in un passato pieno di sole. La misteriosa campagna di Capodistria - terra del vino Refosco, offre una scelta unica di pietanze e vini. I suoi numerosi eventi tradizionali fanno conoscere i veri piaceri dell'Istria. I raggi del presente offrono nuove esperienze da vivere in questa città sul mare.

IL PALAZZO PRETORIO E LA BOCCA DEL LEONE

Il potere di Capodistria è simboleggiato dal Palazzo Pretorio, mentre le storie del passato sono nascoste nelle piccole peculiarità della città. Tra queste c'è La Bocca del leone, che si trova ad una estremità della Via Calegaria o strada dei calzolari (Čevljarska ulica), vicino al Palazzo Pretorio. La Bocca del Leone, come veniva chiamata già ai tempi della Serenissima, era destinata a scopo di denunce anonime sui contrabbandieri di tabacco e di sale, ma anche per corrompere i nobiluomini dell'autorità municipale.



Vittore Carpaccio



Piazza Tito



Fontana Da Ponte

LE ATTRAZIONI DELLE PIAZZE DI CAPODISTRIA

Passaggiando da una piazza all'altra, prestate attenzione alla favolosa architettura!

Piazza Tito (Titov trg) con il Palazzo Pretorio - questo palazzo, che aveva la funzione di municipio già durante il periodo della Repubblica di Venezia, è il monumento architettonico più inestimabile della città; nelle vicinanze si trova la Loggia, un tempo luogo di dibattito per i borghesi (oggi un caffè), la Cattedrale dell'Assunzione nel suo stile gotico e rinascimentale,

Il campanile - un punto panoramico speciale, nonché la Foresteria e l'Armeria.

Piazza Prešeren con la Fontana Da Ponte - vicino alla fontana barocca risalente al 1666 c'è la Porta della Muda - l'antica porta della città, per molti secoli l'unica entrata via terra nella città, e i resti delle mura della città. A solo qualche passo, in Via Župančič, il cortile del Palazzo Carli è dominato dal pozzo gotico, che è uno dei primi pozzi datati e conservati in Slovenia.

Piazza Carpaccio e Casa Carpaccio - edificio gotico del XIV secolo, che fu la residenza dei pittori Vittore e di suo figlio Benedetto Carpaccio; nelle vicinanze si trova la Taverna, l'ex magazzino veneziano del sale, oggi uno spazio per eventi.

Intraprendi un tour per scoprire i luoghi d'inter-

se e le attrazioni della città con una carta turistica di esperienze che apre le porte della città.

PARTICOLARI SPECIALI DAL PASSATO

Che cosa ha ispirato l'arte nelle piccole gallerie di tutta la città? Forse sono state le antiche storie, che potete percepire nei musei:

Museo Regionale di Capodistria nel Palazzo Belgramoni Tacco - dal 1911 il museo espone preziosi reperti archeologici, artistici e storici e una collezione di oggetti museali fino all'Ottocento;

la collezione etnologica del Museo Regionale - la collezione nel palazzo gotico-veneziano del XIV secolo mostra la cultura materiale e spirituale dell'Istria slovena, dei Birchini e della Ciceria nonché del Carso settentrionale, dal XVII secolo in poi.

Eccezionale gastronomia istriana - Il sole nei sapori istriani. La fertile terra istriana e il clima mediterraneo offrono condizioni ideali per la coltivazione di viti che producono una varietà di uve pregiate, frutta e verdura dal ricco sapore, ottimo olio d'oliva e altre bontà, grazie alle quali la nostra terra è conosciuta in tutto il mondo.

Godetevi i nostri tesori gastronomici dell'Istria offerti dai nostri ristoranti nel cuore di Capodistria. Gustate una tazza di caffè, una deliziosa fetta di torta o un pasticcino con una splendida vista sul mare.



Dolce Istria

ESCURSIONI



GIROVAGARE FINO AL TRAMONTO

Capodistria è un punto di partenza per esplorare l'Istria. La vostra giornata può iniziare al mattino con un caffè in città per accompagnare qualche dolce tipico come le crostole e terminare con una cena al chiaro di luna piena sul mare. Lungo la strada, potete vedere:

il ciglione carsico - una pittoresca area di caratteristiche naturali, dove il tipico paesaggio carsico si fonde con il flysch dell'Istria;

gli anfratti (Spodmoli) - una caratteristica naturale, chiamata anche «Orecchie dell'Istria», tre grandi sporgenze su una roccia alta 28 metri;

la parete di Osp (Osp) - una parete rocciosa nel villaggio di Osp, il luogo preferito degli arrampicatori;

Chiesa della Santissima Trinità a Hraštovlje - con i suoi famosi affreschi della danza macabra risalente al XV secolo;

Castello di San Servolo (Grad Socerb) - le rovine del castello che si ergono sulla cima di un dirupo, si affacciano sulla baia di Capodistria e ospitano un ristorante.

EVENTI



IL MONDO DIVERSO DELL'ISTRIA

La città offre numerose opportunità per conoscere le tradizionali caratteristiche dell'Istria. Seguite le notizie su www.visitkoper.si e non perdetevi gli eventi: **il Carnevale istriano** - a febbraio, la sfilata di Carnevale con la vista sul mare.

Dolce Istria - l'ultimo fine settimana di settembre, con le irresistibili bancarelle colme di tradizionali dolci istriani, sloveni e altre dolci delizie.

Fantazima - Alla fine dell'anno, a Capodistria e nei paesi circostanti, regna l'incantevole atmosfera del Magico dicembre.

Capodistria si presenta - un evento particolare che si ripete ogni anno nel mese di maggio e che vede come protagonisti le comunità locali, le associazioni turistiche e altre organizzazioni del comune.



KOSTANJEVICA NA KRKI

LA CITTADINA PIÙ PICCOLA PER LE ESPERIENZE PIÙ GRANDI



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC KOSTANJEVICA NA KRKI

Il salone espositivo Lamut - Il museo d'arte Božidar Jakac

Oražnova ulica 5
8311 Kostanjevica na Krki
T: +386 (0)7 49 88 152
tic-gbj@galerija-bj.si
www.galerija-bj.si



SLOVENIA GREEN

La più grande foresta di pianura in Slovenia si estende sul bassopiano alluvionale del corso inferiore del fiume Krka. La foresta incontaminata rappresenta un habitat di alta qualità e un rifugio per molte specie vegetali e animali. Le più interessanti sono la quercia inglese, le cicogne nere con i loro nidi nascosti e l'unico nido dell'aquila maculata in Slovenia. Lungo il confine della riserva corre il Sentiero di Ressel.

Laddove la pianura del bosco Krakovo sale lentamente verso le verdi colline di Gorjanci, si trova la cittadina Kostanjevica na Krki, la più piccola e una delle più antiche cittadine slovene, che è anche l'unica città slovena posta su un'isola. Sarebbe difficile trovare qualcuno che qui non riuscisse a scoprire qualcosa che gli piaccia - sia nel pigro scorrere del fiume Krka, sia passeggiando nel centro storico, oppure osservando le collezioni d'arte, o studiando il patrimonio naturale e culturale.



La Rana arvale (Rana arvalis)

LA LEGGENDA DI SANT'AGNESE

C'era una volta una grande alluvione che demolì la chiesa di Sant'Agnese sull'isola di Kostanjevica e Agnese non ebbe altra scelta che andarsene. Lasciò dietro di sé soltanto le impronte dei suoi piccoli piedini su una roccia, che ancora oggi sporge dalle secche del fiume Krka a Gorice. Dopo anni di ricerche, i pellegrini la trovarono su Kum, nei Monti di Posavje. Gli abitanti della città le promisero che sarebbero tornati a visitarla ogni sette anni, come si addice a una leggenda, per portarle nuovi abiti e candele, dimodoché non rimanesse al buio.



Il museo d'arte Božidar Jakac



La Grotta di Kostanjevica



Il sentiero di Ressel nella foresta di Krakovo

VEDUTE DELLA CITTADINA SULL'ISOLA

La Chiesa di San Nicola - Il centro di Kostanjevica na Krki si trova su un'isola fluviale, accessibile tramite ponti di legno. Il ponte sud conduce nella cittadina passando a fianco della Chiesa di San Nicola, menzionata per la prima volta nel 1581. La chiesa è stata dipinta dal pittore Jože Gorjup.

La Chiesa parrocchiale di San Giacomo - La Chiesa parrocchiale di San Giacomo è l'edificio più antico rimasto in città. Fu menzionata per la prima volta nei documenti del 1220; nel 1249 fu conferita al Duca Bernard von Spanheim insieme alla parrocchia del monastero, che ne rimase a capo fino a quando non fu chiusa nel 1785. Attraverso i secoli la chiesa ha subito diverse ricostruzioni e restauri.

Il Maniero ministeriale degli Spanheim - nella Via di Oražen (Oražnova ulica) si trova un ex maniero ministeriale della fine del XV secolo. Dal 1958, l'ala est è stata adibita a galleria - Salone espositivo Lamut, per mostre temporanee. Sulla piazza di fronte al maniero si trova una fontana, creata dallo scultore accademico Dušan Tršar.

La Casa Oražen - La casa natale del Dr. Ivan Oražen si trova sul lato sud dell'allargata piazza Mali Plac (Piccola piazza). Davanti alla casa si trova il suo busto, realizzato dallo scultore Boris Kobe. Il Dr. Ivan Oražen, patrono della facoltà di medicina e primo preside dell'associazione jugoslava Sokol, nacque in questo edificio l'8 febbraio 1869.

Il Ponte terziario - Kostanjevica na Krki è caratte-

rizzata dai ponti in legno ricavato da querce provenienti dalla vicina foresta di Krakovo, che portano i visitatori all'isola. Oltre ai ponti del sud e del nord, c'è anche il curioso Ponte terziario che porta i pedoni al centro della città sul lato occidentale dell'isola. È stato realizzato secondo le idee dell'architetto Jože Plečnik che fece amicizia con una farmacista locale di nome Emilija Fon.

SITI CULTURALI

Il museo d'arte Božidar Jakac - uno dei più grandi musei sloveni, che ha avuto inizio negli ambienti rinnovati dell'ex convento nel 1974. Le collezioni d'arte, il cui nucleo è rappresentato dalle opere degli espressionisti sloveni, insieme alle mostre temporanee fanno rivivere questo eccezionale monumento culturale e i suoi dintorni. Anche la Galleria Gorjup, il Salone espositivo Lamut e il Simposio internazionale di scultura Forma Viva rientrano nel suo ambito.

La Galleria Gorjup - dal 1956 presenta un'esposizione permanente di famosi artisti sloveni e croati nelle aule della scuola primaria Jože Gorjup a Kostanjevica.

Il Salone espositivo Lamut - dal 1958, il salone d'arte ospita mostre di artisti contemporanei sloveni e stranieri nel Maniero ministeriale di Spanheim.

La galleria del pittore accademico Jože Marinč - Jože Marinč è un pittore accademico che vive e lavora a Dobe, presso Kostanjevica na Krki.

ESCURSIONI



La Grotta di Kostanjevica si trova ai piedi dei colli Gorjanci, che sono caratterizzati da un terreno carsico ondulato costituito da calcare cretaceo. Qui, l'acqua piovana, i corsi d'acqua sotterranei e gli spostamenti tettonici hanno formato nelle migliaia di anni delle meravigliose creazioni di sinterizzazione calcarea con forme fiabesche.

Il Sentiero delle fate Čestitke attraversa il cuore dei colli Gorjanci; è un percorso contrassegnato con cartelli, dove si può leggere anche la storia delle fate. Il sentiero è adatto a tutte le età.

Il Percorso degli Uscocchi è un percorso tematico sugli Uscocchi e il loro impatto sul patrimonio culturale dell'area, che comprende in parte anche il comune di Kostanjevica. Questo percorso categorizzato da facile a moderatamente difficile, è lungo 7 km, segnalato e adatto agli escursionisti di tutte le età.

Canottaggio e stand up paddle boarding - gli appassionati di sport acquatici possono noleggiare barche e tavole da SUP che offrono la possibilità di vivere la città da una prospettiva diversa.

EVENTI



Šelmarija o Carnevale dei Šelmarji - la Šelmarija è un evento carnevalesco tipico di Kostanjevica na Krki. Tutti i tipici personaggi del carnevale, i cosiddetti Šelmarji, sono membri del gruppo Prforchenhaus. La figura con la testa in metallo - la Šelma, è il simbolo del carnevale di Kostanjevica.

La notte di Kostanjevica o Notte Veneziana - ogni anno, il terzo sabato di luglio c'è la notte di Kostanjevica. Questo evento etno-turistico è caratterizzato da barche decorate che galleggiano lungo il fiume Krka dopo il tramonto. La parata è guidata da una zattera con i Šelmarji e una banda musicale.

Il Festival di pittura per bambini Ex Tempore - l'Ex Tempore per bambini è una mostra di giovani artisti delle scuole elementari slovene. Ogni anno a fine aprile, creano opere d'arte secondo un tema specifico. Di solito trascorrono l'intera giornata a Kostanjevica e le loro opere vengono esposte in vari punti della città.

Forma Viva - dal 1961, a Kostanjevica na Krki si tiene il Simposio internazionale di scultura Forma Viva, che è considerato il più antico simposio di scultura ancora attivo al mondo. Il simposio che dura un mese e si svolge ogni due anni, è frequentato da scultori provenienti da tutto il mondo. Il parco delle sculture con oltre 100 sculture in legno di quercia, impreziosisce i dintorni del Museo d'Arte Božidar Jakac e la città stessa.



Il carnevale Šelmarija



KRANJ IL CUORE CULTURALE DELLA SLOVENIA



UFFICIO DEL TURISMO DI KRANJ

Glavni trg 2, SI-4000 Kranj
 T: +386 (0)4 238 04 50
 M: + 386 (0)40 66 40 15
info@visitkranj.com
www.visitkranj.com



Kranj vanta 6.000 anni di storia e di ricca cultura. All'interno delle mura cittadine si trova una città ricca di arte e design architettonico, con un'esplosione di nuova creatività da non perdere. Gli ospitali commercianti vi aspettano con il cibo di produzione locale e biologica, l'artigianato e le opere d'arte. L'affascinante città storica vi invita a scoprire i suoi monumenti. Il suo centro protetto è caratterizzato da un rilassante ritmo di eventi, da delizie culinarie e ospitalità. Qui il tradizionale è amorevolmente intrecciato con il moderno.

SLOVENIA GREEN

Kranj è la capitale delle Alpi slovene con il canyon del fiume Kokra profondo 30 metri, che si trova nel bel mezzo del centro città. I dintorni offrono stupende possibilità per escursioni a piedi e in bicicletta nei mesi caldi e gioie sulla neve dei pendii innevati in inverno. Il centro della città, abbracciato da pittoreschi paesaggi alpini e verdi dintorni, offre innumerevoli opportunità per le attività all'aria aperta.



Il monumento il più grande poeta sloveno
France Prešeren

LA CITTÀ DEI GRANDI

France Prešeren, il più grande poeta sloveno, trascorse gli ultimi anni della sua vita a Kranj e la città divenne il guardiano della sua eredità. È vissuto qui anche Leopold Layer, il pittore barocco autore del famoso dipinto di Santa Maria Ausiliatrice nella cappella di pellegrinaggio di Brezje - motivo del più famoso pellegrinaggio in questa regione. Altri famosi residenti di Kranj erano Žiga Zois, un membro dell'Illuminismo e mecenate delle arti, Janez Bleiweiß, pubblicista e Janez Puhar, l'inventore della fotografia sul vetro.



L'antica Kranj



Le gallerie sotto l'antica città di Kranj



La tenuta di Brdo

SCOPRITE LE ATTRAZIONI DELLA CITTÀ

Ricca di storia, Kranj vi invita a passeggiare per le sue strade e a scoprire i suoi luoghi d'interesse. Da non perdere:

il Municipio - uno dei più importanti palazzi rinascimentali sloveni, con una sala colonnata del tardo gotico risalente al XVI secolo.

Il Museo memoriale di Prešeren - la casa in cui risiedeva il poeta France Prešeren nel XIX secolo.

La Parrocchia di San Canziano - una delle più belle chiese gotiche in Slovenia, che risalta con orgoglio nell'ambiente urbano.

Il Castello Khislstein e le Mura cittadine con le torri di difesa - la parte vecchia della città è circondata dalle mura che un tempo avevano 8 torri. Le tre torri rimaste fino ad oggi sono state rinnovate, sostituendo la loro funzione difensiva con quella di offrire esperienze culturali. Il castello ospita gli spazi espositivi del Museo della regione Gorenjska e il teatro estivo coperto.

La Casa di Pavšlar - una lussuosa casa borghese risalente al XVI secolo, che oggi ospita un'eminente galleria.

La Casa di Layer - una casa che un tempo era di proprietà dei Layer, la famosa famiglia di pittori della

Carniola, divenuta un vero centro culturale.

Le gallerie sotto l'antica città di Kranj - sotto la città antica si trova un rifugio cittadino, costruito durante la Seconda guerra mondiale. Qui si può provare la simulazione di un bombardamento aereo, ma anche ammirare diverse attrazioni naturali, dagli speleotemi agli animali delle caverne.

INARRATORI DELLE STORIE DI CITTÀ

Entrate nelle gallerie e nei musei di Kranj e sentite il sussurro delle loro storie. Non dimenticate di sbirciare nei seguenti luoghi:

il Museo della regione Gorenjska - che custodisce i suoi tesori nel Municipio (la collezione di sculture di Lojze Dolinar, l'esposizione archeologica Il Filo di Ferro e l'esposizione etnologica L'Arte Popolare della regione Gorenjska), nel Castello Khislstein (la mostra Magnifica Gorenjska), nella Casa Prešeren (la vita e l'opera di France Prešeren) e nell'Ossario.

La Galleria dei vincitori del Premio Prešeren - un'esibizione delle opere dei vincitori del più alto riconoscimento per le belle arti in Slovenia. La galleria offre la migliore visione della scena artistica contemporanea in Slovenia.

ESCURSIONI



IN BICICLETTA O A PIEDI - NELLA NATURA!

Nei dintorni di Kranj, sentieri e piste ciclabili conducono alle ospitali fattorie e ai siti naturali con uccelli, acque e altre attrazioni, in una cornice di montagne.

I monti Smarjetna gora, Jošt e Jamnik: questi due monti facilmente accessibili sono mete popolari per escursionisti e ciclisti. Jamnik con la sua vista mozzafiato è fonte di ispirazione per molti fotografi.

La tenuta di Brdo pri Kranju - il castello rinascimentale locale è il più importante luogo di incontro, dove si incontrano i leader mondiali; il circostante Parco Brdo vi invita a fare una passeggiata tra i bellissimi laghi, parchi e giardini o a fare una partita di golf.

Il Lago Trboje - sede di numerosi uccelli acquatici, offre canottaggio, pesca e attività ricreative nella natura.

EVENTI



STORIE ANTICHE E NUOVE

Scoprite quali sono gli eventi che vi piacciono di più su www.visitkranj.com, però in ogni modo, non perdetevi:

la Fiera di Prešeren - Prešernov Smenj - questo giorno si tinge dei colori del XIX secolo. È una fiera di artigianato, degustazioni di specialità locali, balli, programmi musicali, costumi tradizionali e acconciature d'epoca. In questo giorno, anche Prešeren si trova in giro per la città nel suo tipico abbigliamento borghese.

Settimana del dramma sloveno - Ogni marzo dal 1970, Kranj ospita la Settimana del dramma sloveno. Il festival presenta le migliori produzioni teatrali dell'anno scorso, oltre a molte tavole rotonde si svolgono anche laboratori di drammaturgia, ecc.

Il Kranfest Festival - un mosaico di musica, sport, teatro, eventi culinari e di intrattenimento.

Kranj Jazz Camp campo di jazz - la città viene invasa dai suoni dei musicisti jazz locali e stranieri.

Le Strade del vino nelle gallerie sotto la vecchia Kranj - un evento gastronomico, al quale si presentano i produttori di vino da tutta la Slovenia; le degustazioni di vini pregiati sono arricchite dai piatti locali a base di carne, formaggi e creme spalmabili. A metà ottobre.

Il festival internazionale di belle arti Kranj - Il più grande festival d'arte in Slovenia, che si svolge in tutte le gallerie di Kranj e collega più di 100 artisti da tutto il mondo.

L'Allegro dicembre - mercatini ed eventi culinari alla piazza centrale di Kranj, accompagnati da molte chicche musicali ed eventi per bambini, con la visita dei tre uomini generosi: San Nicolò, Babbo Natale e Nonno Inverno. Le decorazioni e l'illuminazione festiva della città vi entusiasmeranno.



Il Kranfest Festival



LJUBLJANA - LUBIANA

LA CITTÀ DELLA CULTURA E DELL'ARTE

LJUBLJANA TOURISM

Krekov trg 10, SI-1000 Ljubljana
T: +386 (0)1 306 12 15

info@visitljubljana.si
www.visitljubljana.com



SLOVENIA GREEN

La Commissione europea ha assegnato a Lubiana il prestigioso titolo di Capitale verde europea 2016. Lubiana è una città che vanta aree verdi eccezionalmente mantenute e numerosi angoli verdi piacevoli, proprio nel centro della città. Nella zona di Lubiana ci sono ben quattro parchi paesaggistici e il suo centro storico è chiuso al traffico motorizzato. Per vedere il meglio di Lubiana, esploratela a piedi o in bicicletta; lungo la strada potete dissetarvi bevendo acqua dalle fontanelle pubbliche.

Lubiana è situata in un dinamico crocevia di culture, regioni ed eventi storici diversi. Riesce a unire in modo unico la Preistoria degli «uomini delle palafitte», l'antica Emona - città romana di 2000 anni fa, il centro medievale sotto la collina del castello con le sue ricche facciate barocche e le bellezze Art Nouveau con le creazioni dell'architetto Jože Plečnik. Ogni anno Lubiana ospita oltre numerosi eventi culturali. Questa Città della Letteratura dell'UNESCO si distingue per l'armoniosa convivenza tra la tradizione e i ritmi moderni: è un vibrante centro di creatività in cui la cultura è praticamente uno stile di vita.



Il Mercato centrale progettato dall'architetto Jože Plečnik

LA LUBIANA DI PLEČNIK

L'architetto Jože Plečnik (1872 - 1957) è uno dei più importanti pionieri dell'architettura moderna nel mondo. Il suo lavoro creativo ha plasmato l'immagine di tre città consolidate da tempo: Vienna, Praga e in particolare la sua città natale Lubiana, dove il suo marchio è così importante e indelebile che la Lubiana di Plečnik come fenomeno cittadino unico, da una prospettiva globale è classificata tra le opere artistiche olistiche più originali e importanti del XX secolo.



Teatro di opera e balletto



Parco Tivoli



Escursioni

LE ATTRAZIONI ACCANTO AI PONTI

La città è attraversata dal fiume Ljubljanica, scavalcato da numerosi e attraenti ponti che conducono alle tante attrazioni:

- il Castello di Lubiana** - regala i panorami più belli della città;
- la Sala della Filarmonica slovena** - fondata nel 1701, è una delle più antiche del mondo;
- Piazza Prešernov trg** - questa piazza centrale è il luogo di incontro per i cittadini e ospita il monumento del più grande poeta sloveno France Prešeren;
- la Cattedrale di San Nicola** - con il famoso affresco illusionistico sul soffitto e la rappresentazione della storia slovena sulla porta principale;
- il Mercato centrale** - creazione del famoso architetto Jože Plečnik, è la parte più vivace della città;
- la Biblioteca Nazionale e Universitaria** - è la più importante opera dell'architetto Plečnik in Slovenia e custodisce, tra l'altro, manoscritti medievali, incunaboli e opere rinascimentali;
- il Municipio** - quest'edificio risalente al XV secolo è oggi sede delle autorità comunali; nella piazza antistante si trova la Fontana dei Tre Fiumi della Carniola, opera di Francesco Robba;
- il Giardino Botanico** - risale a oltre 200 anni fa e ospita ben 4.500 specie e sottospecie botaniche;
- il Sentiero del Ricordo e del Cameratismo** - il più grande monumento culturale della città, è un sentiero di 33 km che conduce lungo il recinto di filo spinato che circondava la città durante la Seconda guerra mondiale;
- il Parco Tivoli** - il parco più grande e più bello di Lubiana, che si estende fino al centro della città.

OGGETTI PREZIOSI NEI MUSEI E NELLE GALLERIE

Le principali collezioni di mostre museali e di opere artistiche della Slovenia, fanno della capitale slovena una vera ispirazione. Da visitare:

- il Museo Nazionale** - con oggetti preziosi provenienti da tutta la Slovenia, il più importante dei quali è il flauto dell'uomo di Neanderthal, antico di 60.000 anni;
- la Galleria Nazionale** - presenta i periodi artistici della Slovenia dal XIII secolo al primo quarto del XX secolo e ospita una collezione di pittori europei;
- il Museo d'Arte Moderna** - espone dipinti, sculture e opere grafiche di artisti sloveni e stranieri del XX secolo;
- il Museo Civico** - con la presentazione cronologica attraverso i millenni del patrimonio di Lubiana con preziosi manufatti autentici, come la ruota di legno con asse più antica del mondo;
- La Casa di Jože Plečnik** con mobili autentici, oggetti e materiali originali dell'eredità dell'architetto;
- il Museo Etnografico** - con mostre della cultura tradizionale slovena e della cultura di altri popoli del mondo;
- il Museo di Architettura e Design** - il museo esibisce opere nel campo dell'architettura, dell'urbanistica, del design industriale e grafico e della fotografia;
- il Museo della Storia Recente** - è dedicato al patrimonio della storia recente dall'inizio del XX secolo in poi;
- il Museo Ferroviario**: ospita una collezione di locomotive a vapore, carri e altri veicoli storici.

ESCURSIONI



ESPERIENZE NELLA REGIONE CENTRALE DELLA SLOVENIA

I verdi dintorni di Lubiana che collegano il mondo alpino, l'ambiente naturale unico delle paludi di Lubiana, i campi carsici, le grotte, i fiumi e i laghi sono l'ideale per emozionanti gite di un giorno.

Il Castello di Bogenšperk - il pittoresco castello rinascimentale di Bogenšperk, dove il famoso storico J. Valvasor ha creato il suo capolavoro La Gloria del Ducato di Carniola. Le mura del castello nascondono molte storie affascinanti.

Polhov Gradec - nella villa barocca si può prendere un tè con il Conte Blagaj, membro dell'Illuminismo e botanico. Da visitare anche il Museo della Posta e delle Telecomunicazioni.

Vrhnika - nella cittadina alle porte di Lubiana si trova la casa natale del più grande scrittore sloveno Ivan Cankar e le lussuose automobili dell'ex presidente jugoslavo Tito.

Le paludi di Lubiana - Le paludi di Lubiana sono una riserva naturale nota per la sua rara flora e fauna e per i resti della cultura preistorica dei palafitticoli, iscritti nella Lista del patrimonio mondiale dell'UNESCO. Scoprite la riserva facendo una passeggiata lungo il sentiero chiamato Koščeva učna pot (Sentiero didattico del Re di quaglie).

EVENTI



VIVACE TUTTI I GIORNI

Consulta il calendario degli eventi su www.visitljubljana.com. Da non perdere:

Giugno a Lubiana - con eventi gratuiti in piazza del Congresso (Kongresni trg).

Jazz Festival - il più antico festival di musica jazz in Europa, che ogni giugno ospita i nomi più famosi del jazz mondiale.

Festival Ljubljana - segna ogni estate con eventi artistici di prima classe.

November Gourmet - Il festival November Gourmet presenta il meglio dell'offerta gastronomica di Lubiana. Oltre ai principali eventi, quali Ljubljana Wine Route (Strada del vino di Lubiana), Slovenian Wine Festival (Fiera dei vini sloveni) e l'evento di chiusura, il Finale di November Gourmet, numerosi locali in città ospitano una vasta gamma di interessanti eventi, workshop e degustazioni. Inoltre, alcuni ristoranti scelti offrono lo speciale menù di November Gourmet.

Il Festival Internazionale del Teatro di strada Ana Desetnica che si tiene all'aperto nei diversi luoghi di Lubiana, mostra le tendenze contemporanee nella creatività del teatro di strada.

Dicembre a Lubiana: con eventi lussuosi, il mercatino e un'illuminazione particolare, che nel periodo festivo rendono Lubiana una delle città più belle.



Ljubljana Festival



MARIBOR

CITTÀ DELLA VITE PIÙ VECCHIA DEL MONDO

L'UFFICIO TURISTICO DI MARIBOR

Tkalski prehod 4, SI- 2000 Maribor
T: +386 (0)2 234 66 11
tic@maribor.si
www.visitmaribor.si



SLOVENIA GREEN

La catena montuosa di Pohorje ospita numerose specie animali e vegetali; qui vivono ben 90 specie di uccelli e 700 specie di farfalle, tra cui la più grande d'Europa. Sentieri tematici, come quello intorno alla foresta primordiale del Pohorje, offrono una visione unica della natura. Proteggiamola! La tutela per la natura può andare di pari passo con i piaceri della cucina locale fatta senza nuocere all'ambiente, l'acqua potabile sana, il clima piacevole e le benefiche influenze energetiche della natura. Tutto questo si può trovare anche nell'ampia offerta di trattamenti benessere.

La seconda città più grande della Slovenia vi invita nell'abbraccio di Pohorje e delle colline vinicole. Il vivace battito del centro storico della città unisce la sua ricca storia ad una modernità dinamica, con innumerevoli possibilità di divertimento e relax, la gioia di vivere e l'ospitalità della regione Stiria. Nella parte antica della città vi aspetta la Vecchia vite - la vite più antica del mondo.



Nell'abbraccio di Pohorje e delle colline vinicole

UNA CITTÀ VIVACE

Le antiche leggende raccontano dell'amore per la vita che c'è a Maribor. Si dice che una delle vicine colline di vigneti, la Pekrska gorca, sia stata creata dopo che il Diavolo stesso si infuriò con i libertini locali; infatti, si suppone che per distruggere la città abbia staccato un macigno dalla cima di Pohorje. Quando la Madre Divina incrociò il suo cammino, lui gettò via il macigno e fuggì. Questo macigno è oggi conosciuto come la collina Pekrska gorca - con il suo calvario, la chiesa e i vigneti.



La Vecchia Vite, la vite più antica del mondo



La piazza principale di Maribor (Glavni trg)



La Strada del Vino di Maribor

PATRIMONIO SECOLARE

La città, menzionata per la prima volta nel 1254, è impreziosita da pittoresche vie che conducono da una piazza all'altra.

La Piazza Principale (Glavni Trg) - con il municipio Rotovž e la torre che "non sta nel centro", la chiesa barocca di San Luigi e la colonna della peste.

La Piazza del Castello (Grajski Trg) e la Piazza della Liberta (Trg Svobode) - con il Castello di Maribor e il Museo Regionale, la statua di San Floriano che protegge dal fuoco e l'insolito Monumento di Liberazione Nazionale.

La Piazza Slomšek (Slomškov Trg) - di fronte alla cattedrale dove un tempo c'era il cimitero cittadino, si trova la statua di A. M. Slomšek, mentre la piazza contrassegnata dal famoso J. Plečnik è circondata dall'imponente Teatro Nazionale Sloveno di Maribor, dall'Ufficio postale e dall'Università.

La Piazza degli Ebrei (Židovski Trg) - il quartiere ebraico con la sinagoga e la torre "minacciata" dai Cinque pericoli organici.

Il quartiere Lent e la Vecchia vite - la parte più antica con la sua vincitrice del primato Guinness, ricca di patrimonio medievale, con gli allegri zatterieri e l'atmosfera festiva.

Il parco cittadino - la passeggiata più amata,

ornata da diverse specie di alberi, con il Colle delle rose e le fontane, conduce alla famosa zona dei Tre stagni e all'acquario-terrario.

TANTE MERAVIGLIE PER I CURIOSI

Un'autentica esperienza culturale di Maribor e dei suoi dintorni vi attende nei musei e nelle gallerie:

la Casa della Vecchia vite - il tempio della tradizione e della cultura enologica con una preziosa bottiglia di vino Žametovka - il vellutato nero di Modra Kavčina, attrezzature vinicole regali e cavalleresche; **il Museo regionale di Maribor** - inestimabili oggetti archeologici, etnologici, culturali e storici nel castello di Maribor;

la Galleria d'Arte di Maribor - uno dei principali musei sloveni di arte moderna e contemporanea con oltre 3.000 opere esposte;

Kibla - l'apice della creatività nei campi della multimedialità e dell'intermediazione artistica e culturale;

il Museo della Liberazione nazionale di Maribor - una villa nel centro città che illustra la storia recente della Slovenia nord-orientale;

Sinagoga di Maribor - Uno dei monumenti più importanti della cultura ebraica in Slovenia.

ESCURSIONI



ESPLORANDO LA CITTÀ E I SUOI VERDI DINTORNI

Puoi scoprire Maribor a piedi, in bicicletta o in treno turistico e goderti una vista davvero speciale sulla città facendo rafting o andando in SUP sul fiume Drava. Puoi esplorare accompagnato da una guida o da solo il verde circostante di:

Mariborsko Pohorje - la catena montuosa di Pohorje con la sua foresta primordiale, torbiere e laghi, ruscelli e cascate. In estate attira escursionisti, ciclisti e appassionati di sport estremi, mentre in inverno diventa il più grande centro sciistico della Slovenia dove c'è anche un'offerta di benessere alpino e la Coppa del Modo di sci alpino Volpe d'Oro (Zlata lisica);

le Strade del vino - le colline vinicole sono intrecciate con sentieri panoramici, piste ciclabili e strade che portano alle cantine, alle fattorie turistiche e alle attrazioni etnologiche e naturali;

i Giardini botanici - il giardino botanico universitario e il Tal 2000 vi faranno conoscere soprattutto le foreste di Pohorje, la Slovenia nord-orientale e il mondo agli argini dei fiumi.



Il Festival Lent

EVENTI



MARIBOR - LA CITTÀ DEI FESTIVAL

La Volpe d'Oro (Coppa del mondo di sci FIS femminile) - un luogo ideale, un'organizzazione eccezionale, un'atmosfera stupenda.

Il Festival Drava - un festival per vivere diverse esperienze vicino, sul e nel fiume Drava.

Il Festival Lent - un festival internazionale multiculturale, il più grande in questa parte d'Europa.

L'Approdo Estivo per Burattini - un festival internazionale di burattini per bambini e famiglie.

Il Festival della Vecchia vite - il festival del vino e della cucina in onore della più antica vite del mondo.

Il Festival Maribor - i migliori concerti di musica classica.

Il Festival Teatrale di Maribor - il più grande festival teatrale sloveno.

La Festa di San Martino - il più grande festival del vino all'aperto in Slovenia.

Notte dell'Opera - Goditi le più belle arie d'opera in un ambiente naturale del parco cittadino Maribor City Park e vivi un'indimenticabile notte romantica alla magnifica chiusura della stagione dell'opera.

Stellar Beat - Un festival di musica elettronica che ospita oltre 40 DJ da tutto il mondo.

Le festività di dicembre - San Nicola, le fiere di Natale e Capodanno e numerosi concerti e feste all'aperto energizzano la piazza Leon Štukelj.

Maribor - Capitale europea della cultura 2012 - un'ulteriore conferma che Maribor è il luogo ideale per ospitare eventi culturali eccezionali!



METLIKA

LA COSA MIGLIORE
È VENIRE E VEDERE



Centro informazioni turistiche TIC METLIKA

Trg svobode 4, SI- 8330 Metlika
T: +386 (0)7 363 54 70
turizem@zavodmetlika.si
www.metlika-turizem.si



SLOVENIA GREEN

Dove cercare il paradiso oggi, se non nelle regioni remote e incontaminate dove si intrecciano la tranquillità, la diversità e la ricchezza del patrimonio naturale e culturale? Pertanto, benvenuti nel cuore della regione Bela krajina (Carniola Bianca o Marca Bianca), dove i colli Gorjanci e il fiume Kolpa nascondono l'antica città di Metlika. Lasciatevi emozionare dalla sua ricca storia, dalla cultura e dalla gente calorosa.



Il fiume Kolpa

Il comune di Metlika è una terra dalle mille facce. Misteriosa, incontaminata e pura a causa della sua lontananza, ma il suo è un mondo dinamico, pieno di luoghi magici che offrono relax e divertimento. Misterioso, incontaminato e puro a causa della sua lontananza, il comune di Metlika è una terra dalle mille facce - un mondo dinamico e pieno di luoghi magici che offrono relax e divertimento. A dispetto della sua lontananza geografica, Metlika è riuscita a porre delle basi solide in campi diversi già un secolo fa, vantando oggi delle ricche tradizioni culturali, specialità culinarie ed eventi, che non troverete nemmeno nei luoghi più sviluppati e agiati.

LASCIATE CHE IL TEMPO SI FERMI

Lasciatevi affascinare dall'ondulato paesaggio carsico, disseminato di villaggi e campi, foreste, vigneti e aree di felci. È qui che troverete le dimore di persone semplici ma spiritualmente ricche e gentili, che sanno ancora come fermare il tempo. Visitateli e vi offriranno tutto ciò che hanno in abbondanza: natura bellissima, antiche tradizioni, cibo e bevande gustosi, ma anche audacia, di cui l'anima di Bela krajina abbonda.



Scoprire la regione del vino



Storia ricca



Gastronomia locale

PASSEGGIATA PER IL NOTEVOLE CENTRO STORICO

La parte più antica di Metlika si trova ai piedi della collina Veselica, sul promontorio naturale tra le valli dei fiumi Obrh e Suhor e la valle asciutta di Bojica. L'area fu abitata già in epoca preistorica.

Nella piazza Mestni trg (Piazza della Città) con la sua tipica forma medievale si trovano gli edifici storici più importanti della città, la Chiesa di San Nicola, la Commenda e la Casa del Prevosto. Qui si trovano anche la casa di nascita dello scultore Alojz Gangl e quella dello scrittore Engelbert Gangl, l'edificio dell'antica farmacia Wach con incorporato il rilievo della Santissima Trinità - protettrice dell'attività farmaceutica, e la prima Casa di Lettera nazionale della regione Dolenjska (Carniola). All'uscita da Mestni trg la piazza si restringe e conduce alla più grande area cittadina.

Si tratta della piazza Trg svobode (Piazza della Libertà), che nella sua parte più alta termina con il castello. Il Castello di Metlika sorge sul punto più alto del promontorio tra Obrh e Bojica, in Piazza della Libertà. Fu menzionato per la prima volta nei documenti medievali del 1338, ma la sua progettazione risale probabilmente a molto prima. Dal 1951 il castello ospita il Museo della Bela krajina. Le sue permanenti mostre al primo piano comprendono le collezioni archeologiche, culturali, storiche ed etnologiche e anche una collezione di storia recente.

La piazza più recente della città vecchia è la piazza Partizanski trg (Piazza dei Partigiani), poiché si trova in un'area che nel Medioevo non era all'inter-

no delle mura cittadine. L'edificio più imponente è quello della vecchia scuola elementare, costruito nel 1886, in cui è nato il regista Osip Šest. Durante la Seconda guerra mondiale l'edificio faceva da sede della Scuola per ufficiali. Dall'altra parte della piazza c'è la casa in cui sono nati i fratelli Navratil. Il fratello maggiore, Ivan Navratil, era un riconosciuto linguista ed etnografo; ora il gruppo di folklore di Metlika porta il suo nome, mentre il più giovane Anton Navratil era un esponente del Risveglio nazionale.

SPESSE I VIAGGIATORI VORREBBERO RESTARE QUI

Museo della Bela krajina - la mostra permanente di questo museo allestito nel castello di Metlika si intitola «La vita nella Bela Krajina dai tempi preistorici fino alla metà del XX secolo».

Museo Sloveno dei Vigili del Fuoco del Dott. Branko Božič - situato nella culla slovena dei vigili del fuoco, questo museo mette in mostra una ricca collezione di patrimonio storico e ampie attività antincendio dagli inizi ai giorni nostri.

I campeggi sul fiume Kolpa: il Kolpa è il fiume sloveno più caldo e pulito, per cui in estate attrae molti nuotatori; molto allettante anche per la pesca sportiva, il kayak, il rafting e la canoa.

Il cottage del vigneto comunale di Drašiči - conosciuto come la «banca del vino», rappresenta un modo particolare di unire gli abitanti della comunità del villaggio. Il cottage conserva il vino raccolto dai membri della comunità, che viene poi messo a disposizione degli abitanti del villaggio.



Bela krajina - gli «steljniki»

Divertente scuola elementare - in un'aula allestita secondo lo stile degli anni '60, un insegnante rigoroso presenta la regione della Bela krajina in modo divertente e scherzoso.

Hiša dobrot Bele krajine (La Casa delle prelibatezze di Bela krajina) - è un progetto sostenibile che rappresenta un aumento della qualità e un valore aggiunto per i prodotti locali, nonché un aumento dell'autosufficienza locale e un avvicinamento dell'offerta alimentare locale a un pubblico più vasto. L'offerta di prelibatezze locali nel centro storico di Metlika indica una nuova direzione per il suo risveglio e allo stesso tempo offre, in un unico posto, sia al residente locale odierno sia al visitatore esterno, una ricca offerta enogastronomica.

ESCURSIONI



PERCORSI DI ESCURSIONISMO E CICLISMO

I percorsi ciclistici ed escursionistici che si snodano attraverso Metlika e i suoi dintorni conducono in luoghi nascosti di natura incontaminata.

Centro di Pellegrinaggio Tre parrocchie

Il complesso di pellegrinaggio a Rosalnice è caratterizzato da tre chiese gotiche, che sono racchiuse da un alto muro del sagrato.

Gli «steljniki» di Bela krajina

Prendendo una svolta da Metlika verso Drašiči, ci troviamo nel bel mezzo di grandi e ben tenuti «steljniki», cioè campi di felci alte, che un tempo venivano usate come lettiere per gli animali della fattoria.

EVENTI



LA TERRA DELLE BETULLE

BIANCHE - Scoprite tutti gli eventi su www.metlika-turizem.si.

Festival Vinska Vigred nella Bela krajina

Il festival dei vini che si tiene a maggio attrae gli amanti sloveni e stranieri dei vini di alta qualità e della cucina autentica della Bela krajina.

Festival del vino novello Portugalka

Ogni anno in ottobre, gli amanti degli eventi enologici ritornano a questo festival che si tiene al Castello di Metlika.

Eventi serali «Pridi zvečer na grad» (Vieni al castello stasera)

Visitando il Castello di Metlika nelle sere d'estate, troverete musica, danza, parole e teatro.



NOVO MESTO

LA CITTÀ DELLE SITULE



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC NOVO MESTO

Glavni trg 11, SI-8000 Novo mesto
T: +386 (0)7 39 39 263
tic@novomesto.si
www.visitnovomesto.si



SLOVENIA GREEN

Le regulate sponde del fiume Krka, lungo le quali si estende la città delle situle, sono dei popolari punti di attività ricreative per la gente locale e per i turisti; infatti, offrono tante possibilità per allenarsi, fare sport acquatici, ma anche per rilassarsi e passeggiare lungo il fiume Krka. I visitatori possono noleggiare kayak, canoe, tavole per stand up paddle boarding, attrezzature per immersioni e pesca.



Situla decorata con figure

La più bella città dell'entroterra sloveno è stata per secoli il centro della vita amministrativa, culturale, religiosa e degli affari della Dolenjska (Bassa Carniola) - un paesaggio unico del sud del Paese. Tra i vigneti e al riparo della valle del fiume Krka, la città nasconde un incredibile patrimonio archeologico. Sulle sue colline è possibile visitare eventi tradizionali, chiese pittoresche, monasteri, musei e gallerie. Tutto quello che si trova nelle vicinanze di Novo mesto, fa di questo posto una grande destinazione - dalle possenti foreste e le sorgenti termali, alle tante opportunità per fare attività all'aria aperta.

ANTICHI TESORI DEL CAMPO

Il campo Kapitelj è il più grande sito archeologico dell'Europa centrale. Originariamente a seguito dell'aratura, dopodiché con uno scavo archeologico sistematico, sono stati scoperti oggetti unici di epoche diverse. Molti reperti risalgono all'età del ferro, in particolare al periodo di Hallstatt. I tesori particolari sono le situle - vasi portatori di bronzo con una ricca decorazione figurale; da loro Novo mesto ha preso anche il nome: Città delle situle.



Novo mesto



Il Museo della Dolenjska



Stand up Paddling sul fiume Krka

DAL FIUME ALLE COLLINE E INDIETRO

Il fiume Krka, che abbraccia Novo mesto, ha protetto per secoli i cittadini, alimentato i mulini e facilitato le varie attività economiche. Ancora oggi, la passeggiata attraverso la città è contrassegnata dal fiume. Dal lungofiume si possono raggiungere facilmente i seguenti luoghi:

la piazza Glavni trg (Piazza Principale) - l'area centrale della città medievale di Novo mesto con portici e cortili.

Il Municipio - con lo stemma di Rodolfo IV d'Asburgo, fondatore della città. Davanti all'edificio si trovano i busti del poeta Dragotin Kette e dello scrittore Janez Trdina.

La Diocesi di Novo mesto (il complesso del palazzo vescovile) - la Cattedrale di San Nicola e la famosa pala d'altare di J. R. Tintoretto, l'edificio diocesano con la biblioteca, gli archivi, la galleria e la collezione di oggetti religiosi e il giardino con ai bordi gli ultimi resti delle mura della città.

Il Monastero francescano - l'edificio del monastero fu fondato nel 1472 e ricostruito diverse volte; detiene la più antica biblioteca della città ed è collegato alla Chiesa francescana di San Leonardo.

Breg di Novo mesto - la penisola rocciosa sulla quale si trovavano le mura medievali della città. Qui, dal diciottesimo secolo in poi sono sorte le caratteristiche case cittadine creando il pittoresco panorama della città.

PATRIMONIO IN MOSTRA

Date un'occhiata anche dietro le mura degli edifici della città!

Dolenjski muzej (Il Museo della Dolenjska) - le mostre permanenti di reperti archeologici, etnologici, di guerra e altri oggetti della città e della regione sono accompagnate da workshop museali, proiezioni ed eventi speciali.

Jakčev dom (La casa del pittore Jakac) - oltre alla collezione di Božidar Jakac, uno dei più famosi pittori e artisti grafici sloveni, la Casa di Jakac ospita anche una collezione permanente del Museo della Dolenjska e un'eccellente collezione d'arte. Al piano terra della casa si svolge l'annuale programma della galleria.

La collezione museale IMV - racconta lo sviluppo dell'industria automobilistica in città, dove oggi si producono camper e autovetture di fama mondiale.

ESCURSIONI



Foreste, acqua, castelli -

Novo mesto si trova in mezzo a vaste foreste, colline vinicole, terme e castelli. Esplorare la zona!

I colli Gorjanci - le pianeggianti colline con le splendide foreste sono una sorpresa per gli escursionisti e i ciclisti.

Krka - il fiume verde vi invita a passeggiare lungo i suoi argini, ma anche a provare i vari sport acquatici, come andare in barca o pescare.

Il colle Trška gora - un famoso colle disseminato di cantine e vigneti, che vanta anche maestosi tigli e una via di pellegrinaggio.

Otočec - un romantico castello sopra un'isola nel mezzo del fiume Krka e un complesso turistico che offre vari impianti sportivi e un campo da golf.

Le terme Dolenjske Toplice - uno dei centri termali più antichi d'Europa è oggi sede di un complesso alberghiero con ampio centro benessere.

Le terme Šmarješke Toplice - le sorgenti in mezzo ai boschi e ai prati garantiscono benessere e salute.

EVENTI



A Novo mesto ci sono diverse organizzazioni che si prendono cura del vostro benessere e delle vostre esperienze culturali, sportive, di intrattenimento, sociali e culinarie. Seguitele su www.visitnovomesto.si.

Serate estive a Novo mesto: eventi letterari, musicali, di burattini, di contenuti teatrali ed eventi culinari.

Festival estivi di musica: Sem glasba sem mesto (concerti di musica classica), Jazzinty (concerti e workshop di jazz), Rudy Vagabondy (teatro di strada), Fotopub (mostre fotografiche e workshop), Pop-up Wine Festival.

Nel mese di giugno, il Festival Situlae celebra la vita e la cucina dell'età del ferro. È dedicato alle straordinarie opere in bronzo - le situle, che testimoniano chiaramente la vita degli Hallstatt di Novo mesto, che per importanza furono uguali alle eccezionali civiltà dell'Europa continentale e mediterranea.

La Gara di tuffi dal ponte Kandija si svolge il primo sabato di luglio. Allo stesso tempo, durante l'intero fine settimana si svolgono una serie di altre attività sportive, culturali e sociali.



la piazza Glavni trg (Piazza Principale)



PIRAN - PIRANO

LA CITTÀ DI TARTINI



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC PIRAN

Tartinijev trg - Piazza Tarini 2,
SI-6330 Piran - Pirano
T: +386 (0)5 673 44 40
ticpi@portoroz.si
www.portoroz.si



Questo gioiello mediterraneo della Slovenia è un posto davvero speciale. In questo luogo di nascita del famoso violinista Giuseppe Tartini, lungo le strette vie medievali e tra le fitte case che salgono gradualmente il pendio, si possono ancora sentire violini e altri strumenti ai concerti e ai festival di musica classica. Pirano è un monumento alle diverse architetture dei secoli passati. Le piazze sono luoghi di socializzazione che ondeggiavano al ritmo del mare.

SLOVENIA GREEN

Arricchite la vostra giornata con una passeggiata in città lungo il mare, vivete tutta la bellezza di Pirano acquistando un'esperienza unica (www.portoroz.si) e allo stesso tempo riceverete una bicicletta elettrica gratis per l'intera giornata.



La Casa Veneziana

LA CASA VENEZIANA: LASSA PUR DIR

La Casa Veneziana è uno degli edifici più belli di Pirano. La sua facciata porta la scritta "Lassa pur dir", ossia "Lascialti pure parlare". La leggenda narra che l'edificio fu costruito da un ricco mercante veneziano per la sua amante piranese. L'iscrizione era presumibilmente una risposta alla gente della città, che trattava gli amanti con disprezzo.



Sentiero da Pirano a Fiessa



La pittoresca Pirano



Il Parco Naturale delle Saline di Sicciole

DIETRO LE SETTE PORTE DELLA CITTÀ

Dietro le mura cittadine del VII secolo, di cui sono rimaste conservate sette porte cittadine, potete vedere:

la Piazza Tartini - la piazza centrale della città risalente al XIII secolo, intorno alla quale si trovano tutte le principali istituzioni municipali; nel passato questa grande piazza è stata formata con il riempimento del mandracchio.

Il Palazzo Municipale - un vecchio municipio romanico-gotico della fine del XIII secolo, completamente rinnovato nel 1879 in stile neoclassico;

la Casa Veneziana - il più antico edificio conservato in Piazza Taritini risalente al XV secolo e il miglior esempio di architettura gotica veneziana a Pirano;

la Casa di Tartini - la casa natale del compositore Giuseppe Tartini (1692-1770), una delle case più antiche della piazza, che porta il suo nome;

la Piazza Primo Maggio o Piazza Vecchia - nel mezzo della ex piazza principale si trova una cisterna in pietra per raccogliere l'acqua piovana, che si alimentava dalle grondaie sui tetti delle case adiacenti;

la Chiesa parrocchiale di San Giorgio - una chiesa del XII secolo, la più grande delle dieci chiese di Pirano.

MARE PRIMORDIALE

I tesori della storia di Pirano sono legati al mare; ciò si rispecchia nelle opere della Galleria Civica, la Galleria Herman Pečarič e la Galleria Meduza 2. I tesori principali sono custoditi da:

il Museo Marittimo di Sergej Mašera - con le sue collezioni archeologiche, marittime, culturali, storiche ed etnologiche e le due sezioni dedicate alla produzione del sale e alla pesca;

il Museo delle attività subacquee - con le rappresentazioni delle immersioni dai suoi inizi ai giorni nostri - con attrezzature subacquee antiche, pompe a mano, campane subacquee e così via;

l'Acquario, con oltre 140 organismi marini, offre una panoramica della diversificata vita marina;

il Conchigliario - Il magico mondo delle conchiglie - qui si possono vedere quasi 1 800 diversi gusci di conchiglie, lumache e fossili provenienti da tutto il mondo.

Mediadom Pyrhani - la presentazione multimediale vi condurrà come una macchina del tempo attraverso venti secoli di storia, dall'antichità fino a Pirano al giorno d'oggi.

ESCURSIONI



SALE, CIBO E COCCOLE

Volete di più? Andate a visitare i dintorni!

La campagna di Pirano - nelle colline Savrine si trovano i villaggi di Sveti Peter, Padna e Nova vas. Sono una vera delizia - con i loro uliveti, da cui è fatto l'olio d'oliva extravergine, ingrediente immancabile dei piatti tipici istriani e con i loro vigneti, che producono uve per il Refosco e la Malvasia.

Le Terme di Portorose - il centro termale che vanta una tradizione secolare, utilizza la salamoia, il fango e il sale delle saline di Pirano e offre meravigliosi massaggi e piscine con acqua marina e acqua termominerale.

Le Saline di Sicciole - un parco naturale che copre un totale di 650 ettari e ospita oltre 270 specie di uccelli in un ambiente incontaminato con numerose caratteristiche speciali.

Forma Viva - collezione di sculture in pietra a cielo aperto. Si trova nel parco della penisola di Sezza (Seča) presso Portorose.

Fiesso (Fiesa) - una piccola baia a soli 20 minuti a piedi da Pirano, nota per i suoi due laghetti di acqua dolce che distano solo pochi metri dal mare.

EVENTI



IL RITMO DELL'ESTATE, MA ANCHE DELLE ALTRE STAGIONI!

Pirano è la città dei numerosi eventi che potete seguire su www.portoroz.si.

La Fiera dell'antiquariato, dell'artigianato locale e dei doni della natura - ogni ultimo sabato del mese in Piazza Tartini.

La Festa dei salinai in agosto - rievoca la tradizione della produzione dell'oro bianco di Pirano in occasione del ritorno dei salinai dalle saline, dopo mesi di duro lavoro per la raccolta del sale. Luoghi, sapori e cultura dell'antica tradizione salina rivivono tra le numerose bancarelle e nei diversi eventi collaterali.

Le Serate musicali di Pirano - tutti i giovedì di luglio e agosto, da più di 30 anni, si svolgono concerti di musica classica di alta qualità.

Il Festival di Tartini - le serate di concerti in agosto e settembre sono dedicate alla musica di Giuseppe Tartini.

L'Ex-tempore di Pirano - secondo la tradizione, a settembre la città accoglie i pittori dalle varie parti del mondo.

Presepi Natalizi nelle chiese di Pirano - dal 20 dicembre fino all'inizio di gennaio, otto chiese piranesi esibiscono le creazioni di otto artisti.



Il panorama dalle mura cittadine



PTUJ UNA VECCHIA CITTÀ, UNA NUOVA ESPERIENZA



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC PTUJ

Mestni trg 4, 2250 Ptuj
T: +386 (0)2 779 60 11
info@visitptuj.eu
www.visitptuj.eu



SLOVENIA GREEN

Il possente fiume Drava e le ondulate colline vinicole creano lo sfondo unico della più antica città slovena. Sulla collina del castello, secoli di storia si intrecciano con la pianta più nobile - la vite. A pochi passi dalla città, sotto il baldacchino dei vecchi alberi, si snoda il limpido torrente di Studenčnica che conduce ai mistici templi romani di Mitra. L'ampio lago di Ptuj rievoca i ricordi del mare.

La città sul fiume Drava è un punto d'incontro naturale tra le colline coperte di vigneti e gli ampi campi aperti della Slovenia nord-orientale. Le persone hanno vissuto qui senza interruzione dai tempi dei romani. La pianta della città del 1376 colloca Ptuj tra le città più antiche della regione. Il protetto centro storico medievale conserva le sue storie del passato nelle chiese e nei monasteri, sotto le volte delle cantine vinicole e nelle sale del castello. Le visite dei Kurenti da porta a porta, fanno parte di un eccezionale patrimonio culturale, che è riuscito ad attirare l'attenzione dell'UNESCO.



La Torre civica

L'OROLOGIO CHE NON MOSTRA L'ORA AL CASTELLANO

Il grande orologio sulla torre civica ha il quadrante solo su tre lati. Sul lato nord, che guarda verso il castello, il quadrante non c'è. Le storie del passato raccontano che gli abitanti della città si vendicarono in questo modo dell'avar castellano, che non volle contribuire alla costruzione dell'orologio. La storia contiene senza dubbio un pizzico di verità, visto che i cittadini e il castellano litigavano spesso a causa del mantenimento delle torri difensive e della scalinata dalla città al castello.



Il Monastero domenicano

MIGLIAIA DI ISPIRAZIONI

Ptuj, migliaia di qualità speciali raccolte in migliaia di vite. Passeggiate per le sue strade con gli occhi bene aperti.

Il Monastero Minorita - il primo edificio interamente gotico in Slovenia, costruito all'inizio del XIII secolo.

Il Monumento di San Floriano - un monumento eretto nel 1745 in piazza Mestni Trg come supplica dei cittadini rivolta a San Floriano per chiedere protezione dai frequenti incendi.

Il Monumento di Orfeo - una lapide romana in marmo di Pohorje alta quasi 5 metri, eretta nel II secolo. Nel Medioevo veniva usata come gogna.

La Torre Civica - la torre con l'insolito orologio, citata per la prima volta nel 1376, è tra i più antichi lapidari all'aperto. Nel XIX secolo furono incorporati nelle sue mura monumenti dell'antichità di Ptuj e dei suoi dintorni.

La Chiesa di San Giorgio - il monumento architettonico più bello e più ricco di Ptuj, risalente al XII secolo, sulle cui pareti esterne ci sono delle lapidi rinascimentali e barocche provenienti dall'ex cimitero.

Il Monastero domenicano - il complesso mona-



I Kurenti (figure tradizionali del carnevale)

stico ha un aspetto gotico e barocco. Negli ultimi anni, i suoi spazi rinnovati sono sede di eventi culturali; da aprile a ottobre sono aperti anche ai visitatori.

COLLEZIONI DI PATRIMONIO

Ptuj offre migliaia di immagini del patrimonio culturale, curato dal Museo regionale di Ptuj-Ormož. Da visitare:

il Castello di Ptuj - ospita una mostra sulla cultura residenziale feudale, collezioni di armi, strumenti musicali, tradizionali maschere carnevalesche, dipinti su vetro, una collezione etnologica e la Galleria del castello.

La Galleria Mihelič - la torre sulla sponda del fiume Drava ospita, tra l'altro, anche la collezione grafica del pittore France Mihelič. Nella città ci sono pure il Salone d'arte e lo Spazio espositivo Stari zaporji (Le vecchie prigioni).

Galleria civica di Ptuj - Una visita turistica da non perdere per tutti gli appassionati d'arte contemporanea. I cittadini di Ptuj sono orgogliosi della nobile tradizione e del ricco patrimonio culturale della loro città che ancora oggi si manifesta nella creatività ispirata dall'arte di alta qualità del passato.



I Giochi Roman



Galleria d'arte

ESCURSIONI



A POCHI PASSI DALLA CITTÀ

Dopo l'esplorazione delle attrazioni cittadine, potete andare a rilassarvi nella zona circostante. Visitate:

Le Terme Ptuj - uno dei più grandi centri termali dell'Europa centrale, che offre alloggi di tutti i tipi - dai bungalow agli hotel;

il Campo da golf di Ptuj - un campo da golf pluripremiato con un terreno vario e numerosi ostacoli d'acqua;

Ptujska Gora - la collina con una famosa chiesa gotica di pellegrinaggio e un monumento eccezionale: la Vergine Maria con l'ampio manto; la collina con il suo bel panorama è la meta preferita dagli escursionisti e dai ciclisti; **Lago di Ptuj (Ptujsko jezero)** - adatto per gli sport acquatici e altre attività ricreative.

EVENTI



DAI GIOCHI ROMANI A QUELLI CASTELLANI

In questa città millenaria si può diventare un romano, un castellano, un assaggiatore, una figura di carnevale o semplicemente un cittadino alla ricerca di un'esperienza autentica. Cercate gli eventi su www.visitptuj.eu e scegliete tra: **Kurentovanje** - Carnevale internazionale - numerosi eventi etnografici e turistici con l'emblematica figura in costume etnografica - il Kurent o Korant;

la Fiera delle Fattorie slovene (a maggio) - una mostra della cucina rurale slovena.

Giochi Castellani al Castello di Ptuj (a giugno) - una divertente rappresentazione della cultura medievale.

Arts Stays (a luglio) - uno dei più importanti festival di arte moderna in Slovenia e in questa parte d'Europa.

Arsana Festival (a luglio) - un festival musicale internazionale che unisce artisti di musica classica, jazz, mondiale, vocale e strumentale.

I Giochi Romani (in agosto) - un culturale e divertente revival delle antiche radici di Ptuj.

Festival Giorni della Poesia e del Vino (in agosto) - il più grande festival internazionale di poesia che riunisce i migliori poeti e gli artisti provenienti da tutto il mondo, con l'offerta dei migliori vini della regione Štajerska (Stiria).

Festival della musica folk popolare (a settembre) - il più antico festival della locale musica folk popolare.



RADOVLJICA

CIOCCOLATO E MIELE



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC RADOVLJICA

Linhartov trg 9, SI-4240 Radovljica
T: +386 (0)4 531 51 12
info@radolca.si
www.radolca.si



Nella zona alpina tra il monte Jelovica e la catena delle Karavanke, sui terrazzi fluviali sopra la confluenza dei fiumi Sava Bohinjka e Sava Dolinka, dal XIV secolo si è formata una città che vanta esempi di costruzioni medievali uniche con affreschi. Dietro alle mura cittadine con l'unico fossato difensivo conservato in Slovenia, vi attendono le attrazioni della città, il parco del castello, i musei, le gallerie e la piazza principale, dove si svolgono eventi e festival. Radovljica è anche il centro dell'apicoltura slovena e il luogo del più grande evento del cioccolato in Slovenia. A soli 7 km da Radovljica si trova la nota località turistica Bled con il suo pittoresco lago, l'isola con la cappella e il castello arroccato su un possente sperone di roccia.



Il Castello Kamen nella valle Draga presso Begunje

PEGAM E LAMBERGAR

La leggenda narra che nel XV secolo, questi luoghi furono terrorizzati da Pegam e dal suo esercito. L'imperatore chiamò in aiuto il coraggioso Lambergar, che riuscì a sconfiggere Pegam, che a sua volta si trasformò in un mostro a tre teste e svanì nel mondo sotterraneo. La loro lotta è anche un tema dei dipinti sui pannelli frontali delle arnie, che sono esposti nel Museo dell'apicoltura. Lambergar è ricordato anche a Begunje vicino a Radovljica, nelle romantiche rovine del Castello Kamen che apparteneva alla famiglia Lamberg.



I sapori di Radol'ca



Le case in Piazza Linhart



Il Museo dell'apicoltura

DIETRO LE MURA E IL FOSSATO

Il centro storico è una collezione di costruzioni sorprendenti dal punto di vista architettonico e culturale. Eccone alcuni splendidi esempi:

Casa Šivec - una casa borghese completamente conservata con piano terra medievale e la facciata ornata con intricate cornici decorative è affreschi del XVII secolo; la casa ospita anche una sala per matrimoni;

Casa Magušar - il suo atrio con arcate tardo-gotiche ospita esposizioni di ceramiche;

Casa Mali: un edificio gotico-rinascimentale con l'aggetto al primo piano e con una panchina che fungeva da palo della vergogna;

Casa Vidic - un palazzo rinascimentale del XVII secolo con un portale realizzato da una famosa officina di lavorazione della pietra;

il Palazzo di Radovljica - un maniero barocco a due piani nel centro della città, con una rinnovata sala barocca al primo piano e le collezioni del museo Radovljica;

la Chiesa Parrocchiale di San Pietro - una chiesa del XV secolo adornata con le torri e i resti delle mura di protezione che sembrano essere state un accampamento di difesa; la canonica accanto alla chiesa si distingue per i corridoi ad arcate del XVI secolo;

il Parco del castello - il residuo di un giardino barocco con un viale di faggi;

la Taverna gotica - lo spazio conservato nella canonica con la mostra dei vinorelli (dipinti con vino);

il fossato medievale è l'unico esemplare di fossato cittadino di difesa conservatosi in Slovenia.

il punto panoramico al termine della piazza - una magnifica vista sulla valle del fiume Sava e sulle Alpi Giulie.

MUSEI E GALLERIE

Sono ben quindici i musei e le collezioni museali aperti ai visitatori.

il Museo Civico di Radovljica - con la collezione dedicata all'importante drammaturgo sloveno e personaggio della coscienza nazionale Anton Tomaž Linhart, nel Palazzo di Radovljica;

il Museo dell'apicoltura di Radovljica - offre una presentazione completa della tradizione slovena dell'apicoltura, dell'autoctona Ape grigia Carniolana e i tipici pannelli frontali delle arnie dipinti;

il Museo della forgiatura del ferro - presenta lo sviluppo della lavorazione del ferro dal minerale al chiodo, la vita nell'insediamento della lavorazione del ferro di Kropa e una collezione di opere artistiche in ferro battuto;

il Museo degli ostaggi a Begunje - testimonianza delle sofferenze degli sloveni durante la Seconda guerra mondiale;

il Museo Avsenik di Begunje - con la collezione dedicata alla musica folk di fama mondiale creata dai fratelli Avsenik;

Museo e Laboratorio del Pane al miele - con dimostrazioni dal vivo sulla preparazione del pane al miele, un antico mestiere sloveno legato all'apicoltura;

Museo dei presepi di Brezje - una collezione unica di oltre 300 diversi presepi da tutto il mondo.

Museo dello sci alpino Elan a Begunje - Questo museo rappresenta un'esperienza appassionante per tutta la famiglia, perché, oltre a presentare la storia degli sci Elan, offre anche diversi punti interattivi

Museo della Farmacia e dell'Alchimia a Radovljica - racconta la storia della farmacia e dell'alchimia attraverso eccezionali oggetti provenienti da tutto il mondo.



I sentieri tematici attraversano la campagna.

ESCURSIONI



SENTIERI LOCALI

Dopo aver visitato il centro storico di Radovljica, potete concedervi un panorama di questa zona alpina dall'alto, prendendo un aereo all'aeroporto sportivo di Lesce. Rilassatevi sul campo da golf presso il campeggio Šobec. Esplorate le città e i villaggi locali:

Brezje - con la Basilica di Santa Maria Ausiliatrice è il centro spirituale e luogo di pellegrinaggio più visitato della Slovenia; da qui parte il circolare Sentiero della pace di Brezje, che conduce attraverso paesaggi naturali e siti culturali unici;

Kropa - la culla della secolare tradizione della lavorazione del ferro e del patrimonio tecnico di fusione, con il più antico forno fusorio conservato in Europa e altre caratteristiche speciali, che ne fanno un monumento di importanza nazionale da oltre 50 anni;

Begunje - questo villaggio di musica, castelli e ricordi della Seconda guerra mondiale può essere esplorato percorrendo il Sentiero Lamberg che conduce al maniero di Katzenstein, ai resti di Hudčev Gradč (il Piccolo castello del Diavolo) e ai ruderi del Castello Kamen.

EVENTI



VECCHIE ISPIRAZIONI - NUOVE ESPERIENZE

Festival del Cioccolato - ogni anno ad aprile qui si svolge il più grande evento del cioccolato in Slovenia, con degustazioni, fiera del cioccolato, laboratori, spettacoli di cucina e un vivace programma di intrattenimento.

Festival Radovljica - ogni anno in agosto, dal 1982. Il programma prevede 10 concerti di diversi artisti di musica antica.

Estate a Radol'ca - musica, teatro e altri eventi estivi nel centro di Radovljica.

Il Sentiero di Venere - mercato medievale, spettacoli teatrali di strada, tornei di tiro con l'arco e danze medievali, che trasformano la piazza Linhartov trg in una scena di tempi ormai dimenticati.

Festival di Avsenik a Begunje - un evento di più giorni di musica folk popolare slovena.

I sapori di Radol'ca - per tutto il mese di novembre, i ristoranti e le osterie locali offrono autentici piatti locali realizzati con ingredienti scelti con cura dai produttori locali.

Dicembre a Radol'ca - mercatino con prodotti locali e manifestazioni per tutte le generazioni.

SLOVENSKE KONJICE

NELL'ABBRACCIO DI STORIE NOBILI



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC SLOVENSKE KONJICE

Stari trg 27, SI-3210 Slovenske Konjice

T: +386 (0)3 759 31 10

M: +386 (0)51 444 141

info@tickonjice.si

<http://tic.konjice.si>



SLOVENIA GREEN

Sul ciglio della strada che porta alla Certosa di Žiče si trova l'habitat naturale del fiore endemico "Žički grobeljnik", una specie di alisso che in Slovenia vive solo nella cava di Žiče e in alcuni luoghi circostanti. È una sottospecie vegetale rara e in via di estinzione. Il luogo della sua crescita è un monumento naturale protetto. Non raccogliete i fiori di queste preziose piante ma, piuttosto, portateli con voi immortalandoli in una fotografia!



Loro della montagna (*Alyssum montanum* ssp. *pluscanescens*)

IL DRAGO DI KONJIŠKA GORA

Si presume che il monte Konjiška gora all'interno sia vuoto e che in fondo ad esso si trovi un lago sorvegliato da un terribile drago. Ogni primavera gli abitanti di Konjice gli donavano una bella fanciulla, affinché la città non venisse inondata dall'acqua del lago. Ma quando vollero sacrificargli Marjetica, la bella figlia del conte, arrivò in suo aiuto il coraggioso cavaliere Giorgio, che sconfisse il drago e salvò gli abitanti di Konjice dai pericoli della misteriosa montagna.

La cittadina con la sua pittoresca vecchia piazza si trova tra il monte Konjiška gora e i colli vinicoli di Škalce. È un modello di gentilezza, premiato con numerosi riconoscimenti per il suo ambiente ordinato e ospitale, tra cui due medaglie d'oro vinte nella competizione "Entente Florale Europe". Vivete l'esperienza di Slovenske Konjice e portate via il gusto della tradizione, della familiarità e della gentilezza.



Il Vecchio Castello



la Certosa di Žiče



Škalce

DAL TORRENTE ALLE ERBE E AL VINO

Slovenske Konjice è una città strettamente legata alla natura: al torrente che vi scorre, ai vigneti sulle colline e alla tradizione erboristica. A provarlo ci sono tante attrazioni:

Stari Trg – la piazza della città medievale attraversata dal torrente Ribnica. Le sue case raccontano in modo significativo una storia di oltre 870 anni;

il Palazzo Trebnik - composto da due romantici edifici rinascimentali ospitanti un'erboristeria e la Casa del benessere, che si trova nel centro del parco cittadino sotto la possente montagna Konjiška gora;

il Vecchio Castello (Stari grad) – ovvero le rovine della residenza signorile di Konjice sul monte Konjiška Gora, la cui torre difensiva e parte delle mura del XII secolo sono state restaurate;

Škalce - una zona collinare con vigneti, una strada del vino, l'impressionante cantina Zlati grič e il campo da golf appena sopra la città;

la Certosa di Žiče – un ex monastero certosino del XII secolo nella pittoresca valle di San Giovanni Battista a pochi passi dal trambusto della città, che ospita quat-tro mostre permanenti, i giardini di erbe officinali, la cantina di spumante Otakar, un'erboristeria e uno studio di ceramica. Funge anche da scenario unico per concerti estivi all'aperto e per matrimoni da sogno;

Gastuž – il più antico ristorante ancora funzionante sul territorio sloveno risalente al 1467 e posizionato proprio accanto alla certosa, orgoglioso proprietario del marchio "Gostilna Slovenija".

COLLEZIONI SELEZIONATE E POPOLARI

Lasciatevi impressionare dalle eccezionali mostre delle gallerie e dall'autenticità delle collezioni etnologiche:

la Galleria civica di Riemer – ospita una collezione di dipinti di famosi maestri dal primo Rinascimento ai giorni nostri, oltre ad esporre bellissimi pezzi di mobili antichi;

la Collezione museale di oggetti militari del periodo Austro-Ungarico – ospita una collezione privata di oggetti museali, in particolare del periodo della Prima guerra mondiale, che è stata rinnovata alla fine del 2016;

il Museo antiincendio della valle Dravinjska Dolina – oltre 560 pezzi che illustrano lo sviluppo e l'organizzazione della protezione antincendio sotto le montagne di Pohorje;

la Casa del Patrimonio di Mlače – una ricca collezione etnologica nel villaggio di Mlače;

la Casa Pust – che ospita una collezione etnologica di vecchi attrezzi agricoli e una collezione di oggetti della Seconda guerra mondiale provenienti dalla vicina cima Tolsti vrh;

l'Erboristeria – che si aggiunge ai giardini di erbe officinali del Palazzo Trebnik e della Certosa di Žiče. Nel villaggio Žiče si trova infatti l'adorabile giardino di erbe officinali Majnika, frutto del lavoro delle diligenti mani dei membri della famiglia Temnik, che offre una varietà di oltre 160 erbe diverse utilizzate nei loro prodotti, tra cui si distinguono il sale alle erbe e le tisane aromatiche;

la Tessitura dei cesti – l'antica tradizione degli ori-

ginali intrecci ancora conservata nella cascina di Kalšek-Podkrajšek a Žiče. I suoi cesti e bottiglie intrecciate di uso contadino sono realizzati con rami di salice e vantano il certificato di prodotto artigianale "Izdelek domače obrti", oltre a figurare nel libro "Mojstrovine Slovenije" (I capolavori della Slovenia).

ESCURSIONI



PER COLLINE, VALLI E VILLAGGI

Una passeggiata tra le due piazze Mestni trg e Stari trg con la Galleria Civica di Riemer, passando a fianco della Chiesa di S. Giorgio, lungo un piccolo ruscello fino al Palazzo Trebnik, poi attraverso le colline di Škalce fino alla cantina del Colle d'oro Zlati grič, per poi proseguire nei paesi vicini con le loro tante attrazioni speciali. Visitate:

Žiče – il villaggio che ha ricevuto il premio di bronzo per l'ordine nella competizione Entente Florale Europe, dove si possono trovare conservate le tradizioni dell'intreccio del vimini, dell'erboristeria, della battitura del ferro e della macinatura.

Mlače - un villaggio dove si possono ascoltare le armoniose canzoni dei ragazzi e degli uomini locali e dove nella Casa del Patrimonio troverete una ricca collezione etnologica di oggetti che rievocano la vita dei nostri antenati.

EVENTI



LA CITTÀ DEGLI EVENTI ETNOGRAFICI

La vita cittadina vibra preservando la tradizione. Venite a vivere le esperienze:

del Jurjevanje – la tradizionale festa di fine aprile che rievoca la storia del cavaliere San Giorgio che salvò la città dal drago del monte Konjiška Gora;

dell'Annuncio della vendemmia - ad inizio settembre è possibile assistere allo speciale annuncio della vendemmia nei vigneti circostanti;

del "Martinovanje" - la tradizionale festa del vino novello di novembre che si tiene nel giorno di San Martino.

delle serate musicali estive nella Certosa di Žiče – dove assisterete a eventi superbi sotto la volta celeste.

della Maratona di Konjice - la "maratona con l'anima" che si svolge l'ultima domenica di settembre.



Festa di San Giorgio



ŠENTJUR

LA CITTÀ DELLA MUSICA E DELLA FERROVIA MERIDIONALE



CENTRO INFORMAZIONI TURISTICHE TIC ŠENTJUR

Ulica skladateljev Ipavec 17, 3230 Šentjur
 T: + 386 (0)3 749 25 23,
 M: +386 (0)41 660 091
tic@turizem-sentjur.com
www.turizem-sentjur.com



SLOVENIA GREEN

Šentjur è una città di turismo sostenibile, infatti, dal 2018 vanta il marchio d'argento Slovenia Green ed inoltre, nell'ambito della destinazione "Od Pohorja do Bohorja" è stata classificata tra i finalisti della selezione della Destinazione europea di eccellenza del 2010.

Šentjur incoraggia e conserva sistematicamente l'apicoltura - è una zona amica delle api.

Questa città, circondata da foreste, colline e stagni, è famosa per la musica della famiglia Ipavec. Forse il ritmo delle loro composizioni è stato ispirato anche dal rumore dei treni che iniziarono ad attraversare la città già nel 1846. Le località sotto il monte Rifnik, che fu abitato ininterrottamente dalla fine dell'età neolitica e dove si trovava uno dei più grandi insediamenti tardo-antichi in Slovenia, invitano i visitatori con le loro bellezze naturali dei paesaggi circostanti, le possibilità di esperienze nella natura e l'ospitalità della gente locale.



Casa Ipavec

DA CANZONE A CANZONE

«Non c'è gente al mondo, che ami cantare più degli sloveni e non conosco dono più bello, che quello di regalare loro una canzoncina carina,» scrisse Anton Martin Slomšek nel 1847. Molte delle sue canzoni sono diventate popolari. Anche i compositori della famiglia Ipavec di Šentjur hanno avuto un'influenza significativa sullo sviluppo musicale sloveno, tra l'altro con la prima opera e balletto sloveno. Nel XX secolo, l'orgoglio musicale di Šentjur prosegue con il famoso quartetto New Swing Quartet.



La manifestazione Šentjurjevo



Il Museo della Ferrovia meridionale di Šentjur



La Chiesa parrocchiale di San Martino a Ponikva

DALLA STAZIONE FERROVIARIA ALLA PIAZZA SUPERIORE

Fate una passeggiata lungo il sentiero di ipavec fino alle case della memoria, alle collezioni museali e alle chiese che raccontano Šentjur dall'antichità ai giorni nostri.

La collezione museale Rifnik e i suoi tesori, che presenta la vita sul vicino monte Rifnik dal Neolitico al Medioevo, merita sicuramente la salita - anche per il bel panorama e la visita del parco archeologico.

La Chiesa parrocchiale di San Giorgio dalla quale prende nome il luogo, risale all'anno 1340. La chiesa attuale fu aggiunta nel 1721. Dalle mura dietro alla chiesa si apre una bella vista sul paesaggio.

Il Museo della Ferrovia meridionale di Šentjur con oltre tremila reperti museali, rappresenta un

patrimonio tecnico del traffico unico del suo genere rilevando il ruolo della Slovenia come collegamento tra Vienna e Venezia.

Casa ipavec era la dimora della più importante famiglia di medici e compositori della Slovenia. Oltre alla mostra ospita anche una sala per matrimoni, unenoteca e un giardino con un tavolo in pietra e un pozzo di Plečnik. Vicino alla casa si trova la Galleria Zgornji trg.

Mostra permanente - La Canzone della ferrovia meridionale, dedicata al gruppo New Swing Quartet, si trova nei locali del Centro di informazioni turistiche e offre ai visitatori un'introduzione alla collezione musicale con la guida interpretativa dei singoli membri del famoso quartetto New Swing Quartet.



Il lago Slivniško jezero

ESCURSIONI



SCAMPAGNATE LUNGO I PENDII DI KOZJANSKO

Šentjur si trova a breve distanza dalla città dei principi Celje, a pochi minuti di auto da Rogaška Slatina e dalle Terme Olimia; ma non solo - tutta la zona custodisce curiosità culturali e naturali degne di essere visitate. I programmi di escursioni portano a **Ponikva**, paese di Anton Martin Slomšek, dove si trova anche il più grande sito europeo dell'insolita e bellissima Anemone di Pasqua. Il sentiero di pellegrinaggio di Slomšek collega Ponikva con il monastero certosino di Žiče e altri luoghi d'interesse.

Gli escursionisti, i ciclisti e i pescatori trovano una piacevole sfida sul lago **Slivniško jezero**, dove si possono osservare oltre 110 specie di uccelli.

Il **Sentiero didattico del Castello di Žusem** attira gli amanti della natura, che lungo il percorso di sette chilometri possono conoscere particolarità geografiche, acustiche, storiche e di altro tipo.

Nella natura incontaminata di Kozjansko si può vivere anche l'esperienza dell'equilibrio tra ecologia ed etnologia. Visitate la **fattoria erboristica Kalan**, la Cava delle macine in pietra con i **punti geomantici** e il **Mulino di Ferlež** con le sue tante storie.

EVENTI



IN QUALSIASI MOMENTO!

Šentjur rivive le sue tradizioni in occasione di eventi selezionati durante tutto l'anno. Quelli particolarmente attraenti sono:
 - **Šentjurjevo**, che alla fine di aprile entusiasma i visitatori per diversi giorni con la fiera di prodotti e oggetti locali, la preparazione della "Zuppa acida di Šentjur", i vari concerti, gli eventi sportivi, ecc.

- **l'Estate di Šentjur**, che unisce eventi culturali, etnologici e turistici nel giardino di Ipavec e in altri attraenti luoghi vicini.

- **Le Giornate di Ipavec**, che in autunno celebrano la creatività della famiglia di compositori con eventi prevalentemente musicali.

- **La Domenica angelica su Planina**, che in una processione esibisce le antiche usanze contadine, per impedire che vengano dimenticate.

- **La notte dei falò al lago Slivniško jezero** è un evento culturale e divertente con il rilascio delle candele galleggianti dei desideri nel lago e con l'arrivo dell'Uomo del lago.

Il calendario degli eventi si trova su www.sentjur.si/dogodki.



ŠKOFJA LOKA

LA CITTADINA DELLA PASSIONE



ENTE PER IL TURISMO ŠKOFJA LOKA

Kidričeva cesta 1a, SI-4220 Škofja Loka
T: +386 (0)4 517 06 00
info@visitskofjaloka.si
www.visitskofjaloka.si



Questa cittadina medievale meglio conservata, con le sue tradizioni artigianali e un moro sullo stemma, custodisce molte storie intriganti. Ogni sette anni, la città sotto il castello di Škofja Loka si anima con una colorata processione della Passione di Cristo, una speciale rappresentazione teatrale della sofferenza e della risurrezione di Cristo secondo il testo drammatico più antico in lingua slovena. Il mosaico di eventi e l'autentica cucina di Škofja Loka attirano nella città persone desiderose di conoscerla, da luoghi vicini e lontani.

SLOVENIA GREEN

Il testo drammatico della Passione di Škofja Loka dal 1721, che viene messo in scena nel periodo Pasquale nelle piazze e nelle strade di Škofja Loka, è il testo drammatico più antico in lingua slovena. Con oltre 1.000 partecipanti, questa è una delle rappresentazioni teatrali della Passione più maestose del mondo; dal 2016 è stata inserita nella Lista Rappresentativa del Patrimonio Culturale Immateriale dell'Umanità dell'UNESCO.



La rappresentazione teatrale della Passione di Škofja Loka

IL MORO NELLO STEMMA

Che cosa ci fa un uomo di colore nello stemma della città? Gode di gratitudine! Quando Abramo, il signore terriero e il suo servo nero stavano attraversando questi luoghi, incontrarono un enorme orso in un bosco scuro. L'africano abbatté l'orso con l'arco e il suo signore gli disse: «Mi hai salvato la vita! Ti ricompenserò facendo in modo che le generazioni future sappiano che sei stato un eroe.» E così fece dipingere il suo servo nello stemma della città.



La piazza Mestni trg



Il Castello di Loka



Centro artigianale DUO Škofja Loka

SCORCI DI MEDIOEVO

Ovunque posere il sguardo, a Škofja Loka scorgere il fascino delle bellezze medievali. Venite a vedere: **Il Castello di Loka** (Loški grad) - la sede del signore terriero locale di una volta, fu ristrutturato dopo il terremoto del 1511; ospita le collezioni del Museo Loka;

Kašča - il granaio, un edificio destinato allo stoccaggio di tasse pagate in natura e costruito come parte delle mura cittadine prima del terremoto del 1511; ospita una galleria, un ristorante e un'enoteca;

il Ponte in Pietra o Ponte dei Cappuccini - un ponte vecchio di oltre 600 anni, uno dei monumenti più antichi dell'edilizia dei ponti in Europa. Su di esso si erge una statua di San Giovanni Nepomuceno con lo stemma di Škofja Loka;

Casa Homan - un palazzo cittadino in stile gotico con elementi rinascimentali, ristrutturato nel XVI secolo. Oggi ospita una deliziosa pasticceria e una caffetteria;

Casa Martin - costruita sulle mura della città risalenti al XIV secolo, che sono rimaste del tutto conservate nel tratto adiacente alla casa;

il Vecchio Municipio (Rotovž) - risalente al XVI secolo, il preminente edificio della piazza Mestni Trg; con portale, sala d'ingresso e portone gotici e cortile colonnato rinascimentale;

Colonna della peste della Vergine - la colonna

barocca con le statue di San Rocco, Sant'Antonio e Santa Maria, eretta dalla città nel 1751 in ringraziamento per la protezione dalla peste e dal fuoco.

DATE UN'OCCHIATA DA PIÙ VICINO

Dietro le mura degli imponenti edifici medievali sono conservate le particolarità del passato, nonché l'arte moderna:

il Museo di Loka - con collezioni archeologiche, storiche, culturali, artistiche, etnologiche e di scienze naturali nel Castello di Škofja Loka; i laboratori del museo ricreano i vecchi mestieri dell'artigianato;

la Galleria Ivan Grohar - lo spazio nel centro della città per interessanti installazioni ambientali e multimediali;

la Galleria France Mihelič - il medievale edificio Kašča (granaio) ospita un'esposizione permanente di grafiche, disegni e dipinti di France Mihelič;

la Biblioteca del Monastero dei Cappuccini - oltre agli inestimabili libri incunabili e religiosi, ospita il manoscritto originale del più antico testo drammatico conservato in sloveno - la Passione di Škofja Loka.

La Casa Nace a Puštal - un monumento etnografico del patrimonio architettonico rurale della Slovenia;

Centro d'arte e artigianato DUO Škofja Loka - collezione di oggetti di manifattura artigianale, con una stanza di lavoro e un centro per il passaggio delle abilità artigianali alle giovani generazioni.

ESCURSIONI



VERSO VERDI PANORAMI

Dopo aver girato per la mistica città con le sue imponenti case medievali, gli angoli e gli anfratti nascosti, i cortili colonnati e dopo aver visto le proiezioni multivisuali della Passione di Škofja Loka, nonché passeggiato lungo il sentiero panoramico del castello con i suoi laboratori museali, potete proseguire con l'esplorazione dei dintorni.

Le valli Poljanska dolina e Selska dolina - lungo i fiumi Selska Sora e Poljanska Sora che a Škofja Loka confluiscono nel fiume Sora, troverete meravigliosi prati in fiore, estese foreste e natura incontaminata con numerose caratteristiche naturali e culturali.

Le colline di Škofja Loka - sulle colline intorno a Škofja Loka ci sono sentieri e piste ciclabili di diverse difficoltà. Potete visitare anche le tradizionali fattorie per rinfrescarvi presso gli ospitali padroni di casa e osservare i capolavori nati dalle laboriose mani delle donne e degli uomini che gestiscono queste strutture.

EVENTI



NELL'ATTESA DELLA PASSIONE

Nel 2021, Škofja Loka impressionerà ancora una volta i suoi visitatori con la rappresentazione teatrale della Passione di Škofja Loka - il **PROCESSIO LOCOPOLITANA** del 1721. Questo spettacolare evento di strada ha uno speciale significato culturale, storico e religioso.

Eventi durante la Passione - ogni anno durante il periodo della Quaresima e della Pasqua, Škofja Loka vive con le storie della Passione.

La Corsa dei quattro ponti - un evento sportivo che trasforma Škofja Loka in una capitale di corsa, sport e socializzazione.

Historical Škofja Loka - nel penultimo fine settimana di giugno, la città è immersa nelle storie del Medioevo.

Loka Musicale - a giugno, giovani musicisti suonano per le strade, nelle piazze e negli atri del centro storico.

Festival Colorate Loka - gli eventi di luglio e agosto tingono di cultura le calde serate estive.

Festival Loka nella neve - nella città addobbata a festa, nell'ultimo mese dell'anno si susseguono tanti eventi e manifestazioni.



La storica Škofja Loka



TRŽIČ

LA CITTÀ DEL DRAGO – UNA CITTÀ DI IMPRENDITORI E ARTIGIANI



CENTRO DI PROMOZIONE E INFORMAZIONE TURISTICA TPIC TRŽIČ

Trg svobode 18, SI-4290 Tržič
T: +386 (0)4 597 15 36

informacije@trzic.si
www.visit-trzic.com



SLOVENIA GREEN

Sei alla ricerca di una breve vacanza nel verde, il suono di un ruscello gorgogliante, la sensazione del vento tra i capelli? Un salto pomeridiano nella libertà della natura è la fuga ideale dopo una giornata di lavoro. I boschi, i prati, i campi verdi, gli alpeggi, le gole, i torrenti e i percorsi infiniti di Tržič ti aspettano.

Poiché questa zona è stata una via di trasporto molto frequentata sin dall'epoca degli antichi Romani, gli abitanti di Tržič sono diventati degli eccellenti artigiani e molto abili nella lavorazione del ferro, maestri carrai, fabbricanti di tessuti, conciatori e soprattutto calzolai. Lo testimonia la ricca collezione del Museo di Tržič. Oggi Tržič è un piacevole centro storico, ed un monumento culturale protetto. È un posto dove vale la pena fermarsi e ascoltare le sue innumerevoli storie.



La gola di Dovžan

TUTTO EBBE INIZIO CON IL DRAGO

Secoli fa, oltre la metà delle fucine si trovava nell'insediamento sotto al Ljubelj. Lì c'era anche un fabbro che aveva un vecchio gallo, che fuggì sul Košuta, dove fece un uovo da cui era nato un drago. Il drago si conficcò nella montagna e quando diventò un'enorme bestia spezzò la montagna in due. Si scatenò una frana frastornante di rocce che seppellì l'insediamento sotto la montagna. Per salvarsi, i residenti si precipitarono a valle. Dopo un po' rimasero senza fiato e si fermarono. È qui che oggi sorge Tržič.



Museo dello sci sloveno



La cucina nera della Casa Kurnik



Scopri Tržič su due ruote

DALLA PREISTORIA AD OGGI

In questa cittadina nelle vicinanze della famosa Gola di Dovžan con rocce paleozoiche, le raccolte museali offrono una visione dei diversi periodi storici della zona. Da visitare:

il Museo di Tržič - espone l'eccezionale importanza dell'artigianato locale che un tempo era estremamente sviluppato ed era fonte di sostentamento per molti residenti di Tržič. I locali del museo si trovano nell'antica tintoria e conceria Pollak nella parte vecchia della forggiatura e dell'artigianato di Tržič lungo i canali d'acqua ancora ben conservati. Di particolare interesse è l'esposizione della produzione delle calzature, la produzione delle pelli e delle calze, la realizzazione di tessuti a stampe blu e la mostra sulla tradizione dello sci.

La casa di Kurnik - la vita come possiamo solo

ricordarla. La Casa di Kurnik occupa un posto speciale qui a Tržič. Dopo l'incendio del 1689, che trasformò la maggior parte delle case sotto la chiesa parrocchiale in cenere, a metà del XVIII secolo fu eretta una nuova casa sulle fondamenta di una che fu distrutta dall'incendio, ed è stata conservata fino ai giorni nostri.

Il presepe di Tekec - una delle più belle conquiste della cultura popolare e religiosa in Slovenia. Alcune figure del presepe si muovono: i pastori camminano, Maria dondola la culla, un pastore taglia la legna, gli angeli girano sopra la capanna, un pastore pompa l'acqua e altro. I meccanismi sono ingegnosamente integrati nella costruzione mediante varie ruote e leve che creano i movimenti.



Manifestazione Šuštarška nedelja (Domenica dei calzolai)

ESCURSIONI



IL KOŠUTA, LA MONTAGNA PIÙ LUNGA DELLA SLOVENIA

Il lusso a Tržič si misura con il numero di sentieri escursionistici. Ce ne sono così tanti nelle valli sotto le Caravanche che ogni volta che vieni ne scopri uno nuovo! Gli escursionisti esperti potranno scegliere tra 150 chilometri di sentieri segnalati di qualsiasi grado di difficoltà, le famiglie invece, troveranno la pace tra gli alpeggi e le vedute sui pendii erbosi delle montagne.

CICLISMO - Tržič è il paradiso del ciclismo! Puoi scegliere tra oltre 30 piste ciclabili con tracce GPS che ti condurranno attraverso dei percorsi su e giù, attraverso boschi e prati, passando per gli insediamenti alpini e per le pendici delle montagne. Ti piacerebbe far fare un giro alla tua famiglia o sei in compagnia di ciclisti alpini esperti? La tua bici ti permette di volare in aria facendo delle acrobazie? A Tržič abbiamo tutto ciò che il cuore di un ciclista possa desiderare!

LA GOLA DI DOVŽAN - La gola di Dovžan si trova nella parte centrale delle Caravanche, la catena montuosa più lunga della Slovenia. Vi è nascosto un deposito di fossili, unico nel suo genere, che risale al neopaleozoico. Vi invitiamo a fare una passeggiata attraverso la gola e a conoscere il ricco patrimonio geologico che è stato rivelato dal fiume di montagna, il Tržiška Bistrica, mentre scolpiva un alveo in un variegato cumulo di pietre.

EVENTI



A TRŽIČ C'È QUALCOSA DI NUOVO QUASI OGNI GIORNO

Qui la madre di tutti gli eventi coincide con la Domenica dei calzolai (Šuštarška nedelja), la prima domenica di settembre. Secoli fa, la prima domenica di settembre, gli apprendisti calzolai, dopo un impegnativo esame pratico, ricevevano un certificato per aver completato il loro apprendistato e diventavano così dei veri e propri assistenti. Che cosa pensi che ne segui? Una fiera e tanto divertimento per tutti.

Cosa non ti devi perdere?

Goditi la Giornata internazionale dei minerali, dei fossili e dell'ambiente (MINFOS). Fai il tifo nella Gara internazionale di auto e moto d'epoca a Ljubelj. Ci sono anche la Festa di San Gregorio "Vuč v vodo", la Danza senza frontiere a Ljubelj, Ri - Vivi il Medioevo, Il Presepe vivente e decine di altri eventi tradizionali o unici nel loro genere.

ŽUŽEMBERK

NEL CUORE DELLA REGIONE SUHA KRAJINA

COMUNE DI ŽUŽEMBERK

Grajski trg 33, SI-8360 Žužemberk
T: +386 (0)7 3885 180
obcina.zuzemberk@zuzemberk.si
www.zuzemberk.si



Questa cittadina si contraddistingue con la sua medievale piazza centrale e il notevole Castello di Žužemberk, che sorge su una ripida scogliera sopra il fiume Krka. Il suo ruolo storico e la sua importanza strategica furono descritti già nel 1560 dal monaco Johann Faitan, nel suo poema *Seisenbergensis Tumultus*: «Nel bel mezzo dell'Iliria, sorge una città sopra lo stretto profondo, una robusta fortezza, ostile e resistente a qualsiasi arma. Un posto da anni controllato dal clan di Turjak ecc.»

SLOVENIA GREEN

Il fiume Krka è la perla naturale più riconoscibile, che ha formato un alveo davvero pittoresco. Lungo il corso del fiume si intrecciano una serie di fenomeni naturali: sorgenti, grotte carsiche, un canyon fluviale, dighe di travertino uniche, pozze poco profonde, meandri di fiume e pianure.



Il fiume Krka

SU KLEK AVENNE UNA MAGIA

A Žužemberk gira la leggenda sulla caccia alle streghe, che si svolse nel XVII secolo. Sin dai tempi antichi, le streghe si radunavano su Klek, da dove diffondevano la loro magia in tutta Krajina (il nome locale della regione Suha krajina). Finalmente, una di loro fu catturata e portata in tribunale a Žužemberk, ma al processo non fu dimostrata alcuna cattiva azione e così la strega fu assolta. Ed è per questa ragione, che la magia si trova qui ancora oggi...



Il Castello di Žužemberk



L'insediamento Mali Lipovec



Museo della Fonderia di ferro a Dvor

IL CASTELLO DI ŽUŽEMBERK PRESTA IL SUO NOME A TUTTO

Il castello è una delle fortezze medievali più pittoresche e tipiche del territorio dell'attuale Slovenia. Presumibilmente, l'anno 1000 che è stato inciso nel cancello di pietra, testimonierebbe che a farlo costruire fu Guglielmo I, marito di Santa Emma. Nel 1295 il castello divenne proprietà del conte Alberto II di Gorizia, mentre nel 1538 fu acquistato dai fratelli Jurij e Wolf Engelbert Auersperg di Šumberk. I suoi proprietari più noti furono Andreas von Auersperg, un comandante militare e uno dei vincitori dell'epica battaglia di Sisak contro i Turchi del 1593 e Johhan Weikhard di Auersperg, diplomatico, insegnante dell'imperatore, consigliere e primo ministro.

ALTRI MONUMENTI E LUOGHI D'INTERESSE ECCEZIONALI NEI PARAGGI

La zona del Forno fusorio degli Auersperg a Dvor. La lavorazione del ferro in questo luogo ebbe inizio nell'epoca pre-romana. Nel XIX secolo la fonderia di ferro degli Auersperg era il più grande impianto industriale della regione della Bassa Carniola. Oltre a una varietà di impianti industriali e di costruzione, producevano anche oggetti decorativi come candelieri, piatti decorativi, stemmi, forni, croci tombali, ecc. Nel 1891 la fonderia di ferro smise di funzionare.

La Chiesa di Sant'Agnese a Lopata del XIII secolo, mantiene il suo aspetto già dal 1706.

Siti naturali: le grotte e i tigli centenari a Brezova Reber, la grotta Černičkova jama e l'abisso Šolnovo brezno vicino a Prevole, i laghetti Močile pod Hinjami e la collina di San Pietro alta 888 m sul confine tra i comuni delle località Dolenjske Toplice, Kočevje e Žužemberk.



La Giornata Medievale al Castello di Žužemberk

ESCURSIONI



UNO SGUARDO NEL PASSATO

Scoprite l'affascinante passato al Castello di Žužemberk, dove si percepisce la storia, la crescita, la prosperità, ma anche la rovina. Incontrate i famosi abitanti della regione Suha krajina e mentre fate una sosta per osservare le antiche croci dei cimiteri, sentite la maestosità della chiesa parrocchiale dei Santi Ermagora e Fortunato e del monumento alla Guerra di liberazione nazionale con l'Ossario dei soldati caduti, provenienti da 18 paesi diversi.

Visitate il Monumento al vincitore di medaglia d'oro olimpica Leon Štukelj alla scuola elementare di Žužemberk. Sentite la freschezza del meraviglioso fiume Krka visitando Loka ob Krki e fermatevi a mangiare qualcosa nel vicino ristorante. Per ritornare nel centro, si può prendere la via che passa affianco alla chiesa di San Nicola (Sv. Miklavž), lungo la via Trske njive e attraverso il Ponte dell'Amore di Tomaž.

Il ferro è stato colato da maestri; quando vi trovate a Dvor, visitate il Museo e la Galleria d'arte della Fonderia del ferro con eccezionali pezzi in ghisa e il lavoro dei maestri del Forno fusorio degli Auersperg.

L'Acqua nella Suha krajina; dal cimitero sulla collina Hrib pri Hinjah si apre un panorama magnifico sui dintorni più ampi e distanti, ma la vera attrazione si trova ai piedi della collina – i tre laghetti puliti dal nome Močile. Durante l'estate, in uno di essi si può anche fare una nuotata e poi mangiare qualcosa alla locanda Krnc.

Una gita in bicicletta lungo la strada romana da Ivančna Gorica fino a Dvor è un evento storico e ricreativo legato all'eccezionale patrimonio naturale, culturale e immateriale.

EVENTI



le Giornate della Città di Mercato (Trški dnevi)

sono una manifestazione ricreativa, turistica e etnologica, che inizia con l'accensione di una pila di carbone a Srednji Lipovec. Eventi: canti, balli, mostre, maratona ciclistica ricreativa, giochi di mercato e giovani fisarmonicisti, auto d'epoca, gara di cucina con l'orzo, mercato e festa di paese e ora della memoria dedicata alla prima attrice hollywoodiana nata a Žužemberk.

La Giornata Medievale al Castello di Žužemberk è l'evento centrale più conosciuto - con la Santa Messa, il mercato, i cavalieri, le dame del castello, le danze medievali, la musica antica, i duelli di cavalieri, il torneo di tiro con l'arco e la ricostruzione degli eventi tratti dalla ricca storia dei proprietari del castello di Žužemberk.



VIAGGIARE DA UNA CITTÀ ALL'ALTRA

Ogni città è un'esperienza in sé. Se formiamo un itinerario collegando diverse città tra di loro, possiamo trasformare queste esperienze in una grande storia! Create da soli la vostra storia di viaggio, oppure scegliete tra gli itinerari proposti dall'Associazione delle città storiche della Slovenia in collaborazione con selezionate agenzie viaggi.

Viaggiando attraverso la Slovenia, non perdetevi la visita di Lubiana, la capitale della Slovenia dominata dal castello, con la sua famosa architettura, il mercato e altre creazioni del famoso architetto Jože Plečnik.

CITTÀ MURATE

Piran • Škofja Loka • Kranj • Celje • Ptuj

Le ben conservate mura medievali delle città che un tempo fornivano sicurezza e sopravvivenza, oggi stimolano l'immaginazione con infinite storie. Regalatevi un viaggio attraverso i più belli scorci del passato della Slovenia.

1° giorno - Pirano

Sopra la città di Pirano è preservata una parte della possente muraglia rinascimentale, che offre delle vedute mozzafiato sul mare e sulla città "cresciuta sul sale". La produzione del sale che si può vedere visitando le saline di Sicciole, ha contribuito al fiorire della città ai tempi della Repubblica di Venezia, il tutto ricreato in forma multimediale e messo in mostra al Mediadom Pvrhani.

2o giorno - Škofja Loka e Kranj

Quando vi trovate a Škofja Loka, prestate attenzione alle caratteristiche gotiche e rinascimentali della città medievale fortificata, dominata dalla collina con il castello di Loka. Oggi, il castello ospita il Museo Loka che mette in mostra oltre 1.000 anni di storia della città, famosa per **La Passione di Škofja Loka**, la messa in scena della sacra rappresentazione del più antico testo drammatico in lingua slovena, patrimonio mondiale dell'UNESCO.

A Kranj, lasciate che la vostra immaginazione venga stimolata dai tempi in cui la città era protetta dalla muraglia con ben otto torri difensive. L'importanza della città è testimoniata dai ricchi reperti archeologici messi in mostra nel Museo della regione Gorenjska a Pungert, dove si trova anche il castello di Khi-



selstein, che con il suo teatro estivo è la sede di numerosi eventi durante tutto l'anno.

3° giorno - Celje

Celje è la città dei Principi di Celje, l'unica famiglia nobile in terra slovena e una delle più importanti dell'Europa sud-orientale. Il loro possente castello fortificato, oggi noto come il **Castel Vecchio**, è teatro di una vivace atmosfera estiva da



Celje

PER LE VIE DELLE TRADIZIONI ARTIGIANALI

Tržič • Idrija • Jesenice • Radovljica • Kamnik

Le città nelle quali gli artigiani delle gilde medievali un tempo vendevano i loro prodotti alle fiere, custodiscono ancora oggi dei veri capolavori di patrimonio culturale, pietanze antiche

festival. La mostra "La città sotto la città" ospitata dalla Corte del Principe nel centro della città, presenta i resti della Celeia romana, importante città antica.

4° giorno - Ptuj

Secondo la testimonianza di numerosi reperti archeologici dell'epoca romana, Ptuj è la più antica città slovena. Il **castello di Ptuj** è una delle



Ptuj

e musica d'altri tempi. I vigneti circostanti e la cucina locale delle tipiche osterie vi invitano a visitare anche i dintorni di queste città fieristiche.

1° giorno - Jesenice e Tržič

La città di Jesenice offre ai visitatori un **inseguimento di fonderia unico** del suo genere in Europa - la Stara Sava, ossia la Sava vecchia,

più importanti fortificazioni per la difesa contro i turchi. Nell'ambito del complesso del castello è stata preservata anche una parte dell'antico sistema di difesa. Il castello ospita il Museo di Ptuj con le sue ricche collezioni. Durante la visita alla città, non dimenticatevi di visitare anche la più antica cantina vinicola della Slovenia.

chia, con la sua piazza centrale, i resti di un altoforno, la caserma dei lavoratori, il palazzo Bucelleni-Ruard, la Chiesa dell'Assunta e il Kolpern - un magazzino di carbone. Prima di intraprendere la visita della città vi consigliamo di gustarvi la "prima colazione da operai" di Jesenice.

Tržič è la **città delle storie di calzolai**, poiché alla fine del XIX secolo, qui in ogni seconda



Tržič



Jesenice



Il merletto di Idrija



Radovljica

casa aveva un laboratorio di calzolaio. Questo patrimonio culturale è conservato nel Museo di Tržič, ma si può conoscerlo anche inseguendo le impronte delle scarpe passeggiando per il centro storico, oppure visitando la fiera "Šušarska nedelja", ossia "La domenica dei calzolai", uno degli eventi più famosi in questa parte della Slovenia.

2° giorno - Radovljica

Radovljica è la **città dell'apicoltura** e di tante leccornie. Visitate il Museo dell'apicoltura nel centro della città e l'apiario nella vicina Breznica. Imparate a fare il vostro cuore di Lectar - il tipico pan di miele a forma di cuore, visitando il laboratorio di Lectar e, nelle ottime osterie e ristoranti, provate le preliba-

tezze certificate "Okusi Radol'ce" (I gusti di Radovljica). Lungo la strada per il castello di Kamen, fate una sosta a Villa Podvin, la casa della gastronomia di qualità superiore col ristorante stellato Michelin.

3° giorno - Idrija

Idrija saprà sorprendervi con il patrimonio minerario della seconda **miniera di mercurio** più grande del mondo, iscritta nella lista del patrimonio mondiale dell'UNESCO. Andate a scoprire dove si nasconde il nano della galleria mineraria di S. Antonio "Antonijev rov" e, provate il "geruš", l'amaro dei minatori. Vedendo la lavorazione del **merletto di Idrija** e la preparazione degli **žlikrofi di Idrija** - una specialità culinaria protetta dall'Europa, ri-

marrete entusiasti delle abili mani di questa città.

4° giorno - Kamnik

Già nel medioevo Kamnik era una fiorente città commerciale, il che si rispecchia nel suo patrimonio architettonico. In uno dei castelli nelle immediate vicinanze della città si può conoscere la storia di **Veronica di Kamnik**. Da non perdere anche il più grande festival etnologico della Slovenia "La giornata dei costumi nazionali" e, prima di lasciare Kamnik, raccomandiamo di provare il "trnič", il formaggio che i **pastori di Velika planina** usavano regalare alle loro prescelte.



Kamnik



Novo mesto



Kostanjevica na Krki



Šentjur (Ponikva)

IL POTERE MISTERIOSO DEL SILENZIO Novo mesto • Kostanjevica na Krki • Slovenske Konjice • Šentjur

Il paesaggio sloveno è caratterizzato da numerose chiese sulle colline e negli insediamenti urbani, nonché da monasteri di vari ordini religiosi che conservano un ricco patrimonio culturale e attorno ai quali si intrecciano fiabe e leggende. Scoprite il patrimonio ecclesiastico della Slovenia.

1° giorno - Novo mesto

Da oltre 550 anni questa città, che custodisce situle e altri eccezionali reperti dell'età del ferro nel Museo della Dolenjska, è stata ininterrottamente abitata dai francescani, che vi giunsero nel XV secolo non appena Novo mesto, giovane centro fortificato di allora, ottenne i diritti cittadini. Il loro patrimonio è legato a una del-

le biblioteche più antiche della Slovenia e alla Chiesa di San Leonardo.

2° giorno - Kostanjevica na Krki

Kostanjevica na Krki è l'unica città slovena situata su un'isola, raggiungibile con quattro ponti in legno. Nel XIII secolo qui fu fondato un monastero cistercense. Il complesso monastico, ampliato in epoca barocca, possiede uno dei più grandi cortili porticati d'Europa. Qui opera la galleria artistica di pittura e scultura di Božidar Jakac, mentre accanto al monastero si trova la mostra internazionale di sculture Forma Viva.

3° giorno - Slovenske Konjice

Nel silenzio della valle di sv. Janez (San Giovanni) a Slovenske Konjice fu costruita nel XII secolo la "Žička kartuzija", ossia la Certosa di Žiče, che nel XIV secolo divenne il centro dei

monasteri certosini. Oggi questo è un luogo dove rifugiarsi dal caos e dalla frenesia di tutti i giorni. La certosa vanta una farmacia erboristica, la cantina di Otokar dove maturano gli spumanti di Konjice e Gastuž, la locanda più antica della Slovenia.

4° giorno - Šentjur

Šentjur è il luogo di nascita del vescovo Anton Martin Slomšek, sacerdote, promotore della cultura slovena, scrittore e poeta. Molte delle sue poesie sono state messe in musica e diventate canti popolari. A Ponikva si può visitare la sua casa natale e assistere a eventi in sua memoria. Inoltre, a Šentjur c'è anche la casa Ipavec, l'abitazione della famosa famiglia di musicisti Ipavec.



Žička Kartuzija

IN VINO VERITAS (Nel vino c'è la verità) Koper • Žužemberk • Metlika • Brežice

Chi va alla scoperta della Slovenia scoprirà anche i suoi vini! L'intreccio delle influenze del clima e del suolo regala alla Slovenia un'ampia diversità nella sua offerta di vini. Assaggiateli nelle città storiche e nei loro dintorni. Un bicchiere di vino si sposa benissimo con le specialità culinarie locali.

1° giorno - Capodistria

Completate la vostra visita di Capodistria, che un tempo fu la seconda città più importante della Repubblica di Venezia, con un assaggio di nobile vino istriano. Vinakoper, oltre ad essere una delle più grandi cantine vinicole della Slovenia, vanta anche una delle botti

più grandi d'Europa. Dalla Fontana del Vino nel vicino paese Marežice si può ammirare una bellissima vista su Capodistria, che entusiasma i suoi visitatori anche con numerosi eventi.

2° giorno - Žužemberk e Metlika

Žužemberk non è nota solo per il possente castello che sorge su una ripida scogliera sopra il fiume Krka o per l'antica fonderia di ferro Auerperg nella vicina Dvor, ma anche per il vino Zweigelt, ottenuto dal vitigno autoctono. La manifestazione estiva "Trški dnevi", ossia "Le giornate della città di mercato" offrono esperienze medievali al modo di Žužemberk. Da quasi mille anni i dintorni di Metlika sono patria della vite. In molte cantine si può provare la metliška črnina (il nero di Metlika) e la modra frankinja (la Franconia blu), vini a

cui è dedicato il festival del vino di primavera "Vinska vigred a Metlika". Per accompagnare bene il vino, i locali vi serviranno la focaccia di Bela krajina, un alimento autoctono della Bela krajina, protetto a livello europeo.

3° giorno - Brežice

Dopo aver visitato il centro storico di Brežice e il castello con la pittoresca Sala dei Cavalieri, concedetevi una passeggiata lungo entrambi le sponde del fiume Sava e scoprite la differenza tra i due vini tipici di questa zona - il cviček e bizeljsko. Provate anche l'esperienza della degustazione di vini nelle "repnice" - le caverne di sabbia di quarzo che nel passato venivano utilizzate per conservare le barbabietole.



Žužemberk



Metlika



Brežice



Koper

I FEEL
SLOVENIA

ESPLORARE LE ATTRAZIONI UNESCO A MODO MIO.

In Slovenia la curiosità mi porta a scoprire il patrimonio del mercurio a Idrija, le sfilate dei Kurenti a Ptuj, le rappresentazioni teatrali della Passione di Škofja Loka (Škofjeloški pasijon), e gli insediamenti di palafitte della palude di Lubiana (Ljubljansko barje). Ammiro le peculiarità della lavorazione a uncinetto dei merletti in Slovenia e le abilità nella costruzione dei muri a secco, le conoscenze e le tecniche. Visito le Grotte di San Canziano (Škocjanske jame) e le antiche foreste di faggi nella foresta vergine Krokar e nella riserva Snežnik Ždrocle. Vado in giro per le Riserve della biosfera: Alpi Giulie, Carso, Kozjansko e Obsotelje e nella riserva del fiume Mura. Esploro il Geoparco di Karavanke e il Geoparco di Idrija. Scopro il patrimonio mondiale dell'UNESCO.

#ifeelsLOVEnia
#myway

www.slovenia.info/unesco

I FEEL
SLOVENIA

GUSTARE LA SLOVENIA L'AVVENTURA GASTRONOMICA A MODO MIO.

Una combinazione unica di chef di talento, ingredienti stagionali di origine locale, ispirazioni tradizionali, vini pregiati e la giusta atmosfera.

La Slovenia: Regione Europea della Gastronomia 2021.

#ifeelsLOVEnia
#myway
#tasteslovenia

 **SLOVENIA**
EUROPEAN REGION OF GASTRONOMY
AWARDED 2021

www.slovenia.info
www.tasteslovenia.si

ASSOCIAZIONE
DELLE CITTÀ
STORICHE SLOVENE



Associazione delle Città Storiche della Slovenia
Mestni trg 15, SI - 4220 Škofja Loka
t +386 4 51 32 433
email : info@zgodovinska-mesta.si
www.slovenia-historic-towns.com

STO
SLOVENIAN
TOURIST
BOARD

**I FEEL
SLOVENIA**

ENTE SLOVENO PER IL TURISMO
Dimičeva ulica 13, SI-1000 Ljubljana
t +386 (0)1 589 85 50
f +386 (0)1 589 85 60
email : info@slovenia.info
www.slovenia.info

Seguici sui social media:

-  *Feel Slovenia* | www.slovenia.info/facebook
-  *Feel Slovenia* | www.slovenia.info/instagram
-  *SloveniaInfo* | www.slovenia.info/twitter
-  *Slovenia* | www.slovenia.info/youtube
-  *Feel Slovenia* | www.slovenia.info/pinterest
-  *Slovenia* | www.slovenia.info/tripadvisor
-  *Slovenian Tourism* | www.slovenia.info/twitterstb
-  *Slovenian Tourist Board* | www.slovenia.info/linkedin

Editore: Associazione delle Città Storiche della Slovenia in collaborazione con Ente Sloveno per il Turismo • **Redattore:** Sanja Marija Pellis, Miha Renko • **Design e layout:** Studio Terminal d.o.o., Tina Potočnik s.p. • **Testi:** Ines Drame, Ente sloveno per il turismo **Foto di copertina:** Novo mesto, Archive of Zavod Novo mesto: Tea Brenko • **Fotografie:** Archives of Members of Association of Slovenia Historic Towns, Ljubljana and Maribor: Nea Culpa d.o.o., B. Kladnik, N. Žgank, J. Gantar, M. Jambriško, D. Wedam, S. Trebižan, B. Bricelj, M. Podgoršek, S. Kokalj, N. Koljanin, G. Vidmar, G. Vovk, M. Vranič, T. Jeseničnik, J. Ivančič, U. Trnkoczy, T. Bernik, V. Rotar, M. Jordan, Foto Morgana, D. Mladenovič, L. Esenko, R. Brezник, D. Groegl, J. Jocič, S. Kočever, L. Rener, U. Švigelj, S. Srečkovič, L. Rudman, J. Kravanja, K. Klinar, S. Vidmar, A. Orlič, I. Bončina, T. Štamcar, G. Rovani, A. Muljavec, P. Pičulin, D. Gavranovič, U. Raztresen, J. Kocjan, P. Žunič Fabjančič, B. Križ, J. Kotar, V. Ponikvar, M. Matavž, G. Pintarič, Produkcija Bakster d.o.o., S. Jeršič, K. Jemec, M. Malovrh, U. Švigelj, M. Ščukovt, A. Tarfila, I. Unuk • **Stampa:** Nonparel d.o.o. • **Tiratura:** 3.000 • Ottobre 2020

Questo manuale è realizzato in carta ecologica.

Aiutaci a salvaguardare l'ambiente - non buttarlo via, regalalo a un collaboratore o un socio in affari!